

Course descriptions

TABLE OF CONTENTS

1. A-boGE-137/21 Academic Writing.....	3
2. BNE-350/20 Academic Writing.....	4
3. A-boGE-114/21 Bachelor's Degree Thesis Defence (state exam).....	6
4. A-boGE-110/21 Bachelor's Degree Thesis Seminar 1.....	8
5. A-boGE-111/21 Bachelor's Degree Thesis Seminar 2.....	9
6. bPTNE-017-/15 Basics in Legal Language 1.....	10
7. bPTNE-020-/15 Basics in Legal Language 2.....	12
8. bPTNE-029/17 Chatting in German.....	14
9. A-boCJ-081/23 Conversation in German for Advanced Students.....	16
10. A-boCJ-081/23 Conversation in German for Advanced Students.....	18
11. bGER-014-1/15 Creative Writing.....	20
12. bne-003/24 Drama and Theatre Education III.....	21
13. bne-001/23 Drama and Theatre Education I.....	22
14. bne-002/23 Drama and Theatre Education II.....	24
15. bne-004/24 Drama and Theatre Education IV.....	25
16. A-boGE-209/21 Dutch Language 1.....	26
17. A-boGE-210/21 Dutch Language 2.....	27
18. A-boGE-211/21 Dutch Language 3.....	28
19. A-boGE-212/21 Dutch Language 4.....	29
20. BNE-360/20 Effective Reading in a Foreign Language - German.....	30
21. A-boGE-103/21 German Language 1.....	32
22. A-boGE-104/21 German Language 2.....	33
23. A-boGE-105/21 German Language 3.....	35
24. A-boGE-106/21 German Language 4.....	37
25. A-boGE-139/21 German Phonetics.....	39
26. bGER-012-1/15 History of German Literature and Culture 1.....	41
27. bGER-018-1/15 History of German Literature and Culture 2.....	43
28. bGER-021-1/15 History of German Literature and Culture 3.....	45
29. A-boGE-213/21 History of Holland and Belgium.....	47
30. A-boGE-323/21 Introduction into Linguistics.....	48
31. A-boGE-109/21 Introduction into Literary Science.....	50
32. A-boGE-202/21 Introduction into the Dutch Studies.....	52
33. A-boGE-091/24 Language practice in the German language 1.....	53
34. A-boGE-092/24 Language practice in the German language 2.....	55
35. A-boGE-093/25 Language practice in the German language 3.....	57
36. A-boGE-094/25 Language practice in the German language 4.....	58
37. A-boGE-214/21 Life and Institutions of the Dutch Speaking Countries.....	59
38. bGER-024-1/15 Life and Institutions of the German Speaking Countries.....	60
39. A-boGE-200/21 Linguistic Competence - Dutch 1.....	62
40. A-boGE-201/21 Linguistic Competence - Dutch 2.....	63
41. A-boGE-204/21 Linguistic Competence - Dutch 3.....	64
42. A-boGE-205/21 Linguistic Competence - Dutch 4.....	65
43. A-boGE-207/21 Linguistic Competence - Dutch 5.....	66
44. A-boGE-208/21 Linguistic Competence - Dutch 6.....	67
45. A-boGE-101/21 Linguistic Competence - German 1.....	68
46. A-boGE-102/21 Linguistic Competence - German 2.....	70
47. A-boGE-325/21 Linguistic Competence - Swedish 1.....	72

48. A-boGE-326/25	Linguistic Competence - Swedish 2.....	74
49. A-boGE-318/25	Linguistic Competence - Swedish 3.....	76
50. A-boGE-319/25	Linguistic Competence - Swedish 4.....	78
51. A-boGE-320/21	Linguistic Competence - Swedish 5.....	80
52. bGER-037-1/15	Linguistics 1.....	82
53. bGER-007-1/15	Linguistics 2.....	84
54. bGER-011-1/15	Modern German Language 1.....	86
55. bGER-016-1/15	Modern German Language 2.....	88
56. A-boGE-316/21	Nordic history 1.....	90
57. A-boGE-317/21	Nordic history 2.....	92
58. A-boGE-400/21	Norwegian 1.....	94
59. A-boGE-401/21	Norwegian 1.....	96
60. A-boGE-402/21	Norwegian 3.....	98
61. A-boGE-403/21	Norwegian 4.....	100
62. A-boGE-138/21	Places of memory.....	102
63. A-boGE-315/21	Politics and society in the Nordic countries.....	104
64. A-boGE-112/21	Regional Project 1.....	106
65. A-boGE-113/21	Regional Project 2.....	108
66. A-boGE-324/21	Sagas and Songs - Germanic and Old Norse Mythology.....	110
67. A-bpSV-002/15	Scandinavian Culture and Literature 1.....	112
68. A-bpSV-004/15	Scandinavian Culture and Literature 2.....	114
69. A-bpSV-006/15	Scandinavian Culture and Literature 3.....	116
70. A-bpSV-008/15	Scandinavian Culture and Literature 4.....	118
71. A-boGE-335/21	Scandinavian Culture and Literature 5.....	120
72. A-boGE-107/21	Seminar in German Translation 1.....	122
73. A-boGE-190/21	Seminar in German Translation 2.....	124
74. A-boGE-312/21	Seminar in Swedish Translation 1.....	126
75. A-boGE-313/21	Seminar in Swedish Translation 2.....	128
76. A-boGE-336/21	Seminar in Swedish phonetics and grammar 1.....	130
77. A-boGE-337/21	Seminar in Swedish phonetics and grammar 2.....	132
78. bpNE-2111/17	Simultaneous Interpreting 1.....	134
79. bpNE-2112/17	Simultaneous Interpreting 2.....	136
80. A-boGE-306/21	Swedish 1.....	138
81. A-boGE-307/21	Swedish 2.....	140
82. A-boGE-308/21	Swedish 3.....	142
83. A-boGE-309/21	Swedish 4.....	144
84. A-bNE-102/15/15	Teaching and Learning Through Play.....	146
85. bne-005/25	Theory and Praxis of Literary Translation.....	148
86. A-bpSZ-002/15	Translation Studies 1.....	150
87. bPTNE-030/18	Translator and CAT Tools.....	152

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-137/21		Course title: Academic Writing			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: Active class participation, final essay. The student must achieve a minimum of 60% pass rate in all components of the assessment.					
Learning outcomes: Ability to independently and creatively conceive and write a scientific text and avoid plagiarism.					
Class syllabus: 1. How to proceed before writing: defining the topic, literature search, productive reading and notes, formulating questions and thesis, title, structure and structure of the text 2. The actual writing: reproducing other texts without plagiarism - paraphrasing, direct quotations, citing sources; argumentation and notes, introduction and conclusion. 3. Feedback and proofreading.					
Recommended literature: Anton Vydra: Akademické písanie. Trnava 2010; Silvia Gáliková: Academic Writing. Frankfurt 2016.					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 8					
A	B	C	D	E	FX
50,0	37,5	0,0	0,0	0,0	12,5
Lecturers: Mgr. Maxim Duleba, PhD.					
Last change: 30.03.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/BNE-350/20	Course title: Academic Writing
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the course of the semester, a small seminar paper on a topic of your choice is to be completed in sequence. Homework assignments are given for this purpose and are due regularly but are not graded. During the examination period: completion, revision and submission of the seminar paper (5-8 pages). Completion of the term paper during the semester is a prerequisite for admission to the examination, i.e. submission of the term paper. Seminar papers that have been started during the examination period, i.e. whose topic, question, bibliography, thesis and outline have not been agreed with the seminar leader, will not be accepted. Violation of academic ethics will result in the cancellation of points earned in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): Weighting of midterm/final grades: 10/90	
Learning outcomes: Students will know the techniques of scholarly work in the humanities as well as the rules of good scholarly practice. They will become familiar with the formal, content and stylistic requirements for seminar and examination papers in German-speaking academic culture. They will be familiar with the necessary working steps and will be able to apply the knowledge acquired in practice. They are able to produce written work that meets academic standards. They deepen their knowledge of grammar, expand their vocabulary and gain confidence in writing.	
Class syllabus: 1. What is academic writing? Steps in writing an academic term paper. 2. Searching and narrowing down the topic, literature search, bibliographic information. 3. Pre-writing: gathering information, reading academic texts, reading strategies. 4. Pre-writing: searching for the question, literature review, excerpting, summarizing. 5. Vocabulary, passive and active forms, nominalizations, functional verb constructions, participial constructions. 6. Pre-writing: Formulate thesis statement, develop structure, outline, title, chapter headings.	

7. When writing: reproduce others' texts without plagiarism - paraphrasing, quoting, citing sources. Conjective 1. 8. While writing: formulating notes, finding internal structure, argumentation. 9. Stylistic devices and grammar of German academic language Part 2: forming sentences, connectives, prepositions. 9. Introduction, conclusion. 11. After the first draft: Getting feedback, editing the text. 12. Before submitting.						
Recommended literature: FÜGERT, N. and RICHTER, U. A.: Wissenschaftssprache verstehen. Wortschatz. Grammatik. Stil. Lesestrategien. Stuttgart: Klett 2016. SCHÄFER, S. and HEINRICH, D.: Wissenschaftliches Arbeiten an deutschen Universitäten. Eine Arbeitshilfe für ausländische Studierende im geistes- und gesellschaftswissenschaftlichen Bereich - mit Übungsaufgaben. Munich: Iudicium 2010.						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 31						
A	ABS	B	C	D	E	FX
25,81	0,0	19,35	19,35	25,81	3,23	6,45
Lecturers: Dr. Jan Vaclav König						
Last change: 09.03.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

STATE EXAM DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-114/21	Course title: Bachelor's Degree Thesis Defence
Number of credits: 12	
Recommended semester: 5., 6..	
Educational level: I.	
Course requirements: Submission of the Bachelor's thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The thesis must meet the parameters specified by the Rector's Directive of Comenius University on the basic requirements of final theses, rigorous theses and habilitation theses, control of their originality, storage and accessibility at Comenius University in Bratislava. The provisions of the Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University apply to the evaluation of the bachelor thesis as a subject of the state examination.	
Learning outcomes: The student is able to demonstrate his/her ability to work creatively in the field of study in which he/she has completed the study programme when conceiving the bachelor thesis. The student is able to demonstrate adequate knowledge of the subject matter and to apply his/her skills in collecting, interpreting and processing the basic literature, or its application in practice, or is able to solve a sub-task related to the student's field of study.	
State exam syllabus: The following are evaluated during the defence of the bachelor thesis: <ol style="list-style-type: none"> 1. Contribution of the final thesis to the given field of study (during the evaluation of the bachelor's thesis, it is evaluated whether the student has adequately demonstrated the ability to work creatively in the field of study in which he/she graduated from the study programme, the degree of demonstration of knowledge and knowledge of the issue is reflected, the skills applied in collecting, interpreting and processing the basic literature are assessed, or to what extent the student has mastered the application of theoretical assumptions in practice, and whether the hypotheses presented in the thesis are verifiable.) 2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors), the documentation for the defence of the thesis as a subject of the state examination includes the originality protocol from the central register, the results of which are commented on by the supervisor and the opponent in their opinions; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the Directive of the Rector of Comenius University on the basic requirements of final theses, rigorous theses and habilitation theses, control of their originality, storage and accessibility at Comenius University in Bratislava. 	

<p>5. Respecting the recommended scope of the final thesis (the recommended scope of a bachelor thesis is usually 30-40 standard pages - 54,000 to 75,000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by its supervisor;</p> <p>6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing;</p> <p>7. The manner and form of defending the thesis and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the supervisor's and opponent's evaluations</p>
<p>Recommended literature: According to the focus and topic of the bachelor thesis</p>
<p>Languages necessary to complete the course: language related to the topic of the bachelor thesis</p>
<p>Last change: 23.09.2023</p>
<p>Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.</p>

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-110/21		Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: The student consults with his/her supervisor, documents ongoing work on the conception of his/her final thesis within the deadlines set by the supervisor.					
Learning outcomes: Bachelor thesis - individual stages according to the consultation with the supervisor.					
Class syllabus: Conception of the bachelor's thesis in accordance with consultations with the supervisor.					
Recommended literature: As recommended by the supervisor.					
Languages necessary to complete the course: Depending on the selected language.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Miroslav Zumřík, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 30.03.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-111/21		Course title: Bachelor's Degree Thesis Seminar 2			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: The student consults with his/her supervisor, documents ongoing work on the conception of his/her final thesis within the deadlines set by the supervisor.					
Learning outcomes: Bachelor thesis - individual stages according to the consultation with the supervisor.					
Class syllabus: Conception of the bachelor's thesis in accordance with consultations with the supervisor.					
Recommended literature: As recommended by the supervisor.					
Languages necessary to complete the course: Depending on the selected language.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 30.03.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-017-/15	Course title: Basics in Legal Language 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: There is no prerequisite. The courses Fundamentals of the Language of Law 1 and Fundamentals of the Language of Law 2 can be taken independently and in any order.	
Course requirements: Active participation, there will be 3 written quizzes during the semester, 20 points each. Grades: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. The student must make up the Fx grade in the individual translation/passing after the semester is over. A minimum grade of E in all quizzes/translations is required for credit to be awarded. Students will learn the exact dates of the written examinations for the entire semester in the introductory class. The instructor will tolerate a maximum of 2 absences with appropriate documentation. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100% intermediate assessment.	
Learning outcomes: After completing the course, the student knows the characteristic features and properties of a legal text from the point of view of textual linguistics and the function of the text, knows the genres of legal translation, knows the relevant conceptual apparatus. The student is familiar with the basic context of the legal system of the Slovak Republic and German-speaking countries, and is able to search available sources of legal terminology and corpora of parallel texts. He/she is able to translate and interpret legal texts of the relevant focus from German into Slovak.	
Class syllabus: The thematic structure of the course focuses on the basic concepts and contexts of civil law and family law of the Slovak Republic and German-speaking countries as applied to the needs of the translator and interpreter, namely: <ol style="list-style-type: none"> 1. Overview of civil law sources and basic concepts of civil law with regard to the needs of the translator and interpreter 2. Representation, legal acts - legal representative, power of attorney 	

3. Property law, co-ownership
4. Liability for damages, compensation for damages
5. Inheritance - heirs, methods of inheritance, refusal of inheritance
6. Obligatory legal relations, creditor, debtor
7. Claims, security for liabilities - pledge, easements
8. Contract of sale, contract of gift, contract for work
9. Lease agreement, leasing agreement
10. Family Law

Recommended literature:

ABRAHÁMOVÁ, E.: Deutsch für Jurastudenten, Vydavateľské oddelenie PFUK 1995, ISBN: 80-7160-077-6

ĎURICOVÁ, A.: Preklad právnych textov. Teória, prax, konvencie, normy. Belianum 2016, ISBN: 978-80-557-1170-6

SVOBODA, J.: Slovník slovenského práva. Žilina, Poradca podnikateľa 2000, ISBN: 80-88931-06-1

www.slovlex.sk

Právne texty príslušného zamerania v nemeckom a slovenskom jazyku dostupné na internete

Languages necessary to complete the course:

German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 205

A	ABS	B	C	D	E	FX
30,73	0,0	33,17	21,95	4,88	5,37	3,9

Lecturers: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Last change: 21.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-020-/15	Course title: Basics in Legal Language 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: There is no prerequisite. The courses Fundamentals of the Language of Law 1 and Fundamentals of the Language of Law 2 can be taken independently and in any order.	
Course requirements: Active participation, there will be 3 written quizzes during the semester, 20 points each. Grades: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A . The student must make up the Fx grade in the individual translation/passing after the semester is over. A minimum grade of E in all quizzes/translations is required for credit to be awarded. Students will learn the exact dates of the written examinations for the entire semester in the introductory class. The instructor will tolerate a maximum of 2 absences with appropriate documentation. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100% intermediate assessment	
Learning outcomes: After completing the course, the student knows the characteristic features and properties of a legal text from the point of view of textual linguistics and the function of the text, knows the genres of legal translation, knows the relevant conceptual apparatus. The student is familiar with the basic context of the legal system of the Slovak Republic and German-speaking countries, and is able to search available sources of legal terminology and corpora of parallel texts. He/she is able to translate and interpret legal texts in the relevant subfield from German into Slovak.	
Class syllabus: The thematic structure of the course focuses on the basic concepts and contexts of the commercial law of the Slovak Republic and German-speaking countries as applied to the needs of translators and interpreters, namely: <ol style="list-style-type: none"> 1. legal entity, natural person, business, commercial register 2.-3. business companies - limited liability company 4.-5. business companies - joint stock company 	

6. commercial companies - limited partnership, public company, cooperative 7. commercial liability relations - obligation, performance, liability, debtor, creditor 8.-9. commercial relations of obligation - types of contracts 10.-12. summary (we will return to certain topics according to individual needs)						
Recommended literature: ABRAHÁMOVÁ, E.: Deutsch für Jurastudenten, Vydavateľské oddelenie PFUK 1995, ISBN: 80-7160-077-6 ĎURICOVÁ, A.: Preklad právnych textov. Teória, prax, konvencie, normy. Belianum 2016, ISBN: 978-80-557-1170-6 SVOBODA, J.: Slovník slovenského práva. Žilina, Poradca podnikateľa 2000, ISBN: 80-88931-06-1 www.slovlex.sk Právne texty príslušného zamerania v nemeckom a slovenskom jazyku dostupné na internete						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 59						
A	ABS	B	C	D	E	FX
27,12	0,0	22,03	32,2	6,78	6,78	5,08
Lecturers: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.						
Last change: 21.06.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bPTNE-029/17	Course title: Chatting in German
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 2., 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The prerequisite for participation is language level B2 to C1/C2 according to the European Framework of Reference for Languages.	
Course requirements: Students actively participate in discussions, prepare and lead a debate on a topic of their choice (35 points). Students write their debate, citing sources (40 points). They regularly prepare reading assignments and search for information on relevant topics to expand their vocabulary (25 points). A: 100-91 B: 90-81 C: 80-73 D: 72-66 E: 65-60 Fx: 59-0 Violation of academic ethics will result in the nullification of the points earned in the appropriate grade item. Teachers will accept a maximum of 2 absences with verifiable documentation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: The student after completing the course is able to argue accurately to the point, recognizing the weaknesses and strengths of the argument. The student has a developed oral expression, actively uses the linguistic means of argumentation. Knows the structure of classical debate based on exercises in written and oral argumentation. Can apply the techniques of scholarly work and has an extended vocabulary on specific topics.	
Class syllabus: Students independently lead a discussion on a current topic of their choice. All students in the course participate in the discussion and respond spontaneously to the arguments. They provide feedback on the discussion and learn what good arguments are. They search for information and prepare arguments. They write a record of the discussion with references. Notes are taken of another	

discussion. The final oral exam is a discussion in groups of two on topics covered during the semester.						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 116						
A	ABS	B	C	D	E	FX
24,14	0,0	32,76	18,97	11,21	4,31	8,62
Lecturers: Mgr. Davor David Gligorovski						
Last change: 17.06.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KJ/A-boCJ-081/23	Course title: Conversation in German for Advanced Students
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 2., 4., 6.	
Educational level: I., II.	
Prerequisites:	
Course requirements: (a) home preparation for seminars and activity during seminars 30% b) presentation and written test 30% (c) portfolio production 40% Grading scale: 100%-91%-A, 90%-81%-B, 80%-73%-C, 72%-66%-D, 65%-60%-E, 59% and below-FX (student has not met the credit requirements) The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the term. Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the respective assessment item. The lecturer will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. In justified cases (serious health problems, representation abroad, or other unforeseen circumstances), it is necessary to agree with the teacher on the possible assignment of alternative work and the subsequent recognition of the absence. Scale of assessment (preliminary/final): 80%/ 20%	
Learning outcomes: Upon successful completion of the course, students will be able to search for relevant sources for shorter and longer presentations related to their student and later professional life. Students will be able to lead and engage in discussions on topics in their fields of study as well as on societal issues. Students are able to take a personal position on a given topic, which they can support with arguments. Students recognize mistakes in argumentation in the media and in their own output. Students are able to use a variety of cognitive, metacognitive, memory, social, and emotional learning strategies in expanding their language skills.	
Class syllabus: The course is designed for students who have completed professional language training or have advanced language competences, expanding on some of the topics of previous courses and focusing in particular on the acquisition of strategies for sustained foreign language acquisition. Selected topics: <ol style="list-style-type: none"> 1) Cognitive and compensatory strategies for foreign language acquisition 2) Emotional and social strategies for foreign language acquisition 3) Metacognitive and memory strategies for foreign language acquisition 	

4) Us and others: weaknesses and strengths 5) Art and culture 6) Equality in society 7) German-Slovak relations in the past and today 8) 17 Sustainable Development Goals 9) Global challenges at local level 10) Global challenges at European level 11) Global challenges at world level						
Recommended literature: HOMOLKOVÁ, Božena. Reálie nemecky hovoriacich krajín. Bratislava: Fraus, 1999. ISBN 80-88844-43-6. PERLMANN-BALME, Michaela a Susanne SCHWALB. Sicher! Deutsch als Fremdsprache Niveau B2. Ismaning: Hueber, 2014. ISBN 978-3-19-001207-7. PERLMANN-BALME, Michaela a Susanne SCHWALB. Sicher! Deutsch als Fremdsprache Niveau C1. Ismaning: Hueber, 2016. ISBN 978-3-19-001208-4. SCHILDT, Axel (Ed.). Deutsche Geschichte im 20. Jahrhundert. München: C. H. Beck, 2005. ISBN 3-406-51137-6. HELBIG, Gerhard a Joachim BUSCHA. Deutsche Grammatik. Stuttgart: Ernst Klett, 2018. ISBN 978-3-12-606365-4. Supplementary literature will be presented at the beginning and during the semester. Lecturer's presentations will be available in MS Teams.						
Languages necessary to complete the course: German language						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 10						
A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Ivana Zolcerová, PhD., Mgr. Davor David Gligorovski						
Last change: 14.09.2023						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KJ/A-boCJ-081/23	Course title: Conversation in German for Advanced Students
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 1., 3., 5.	
Educational level: I., II.	
Prerequisites:	
Course requirements: (a) home preparation for seminars and activity during seminars 30% b) presentation and written test 30% (c) portfolio production 40% Grading scale: 100%-91%-A, 90%-81%-B, 80%-73%-C, 72%-66%-D, 65%-60%-E, 59% and below-FX (student has not met the credit requirements) The exact date and topics of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the term. Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the respective assessment item. The lecturer will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. In justified cases (serious health problems, representation abroad, or other unforeseen circumstances), it is necessary to agree with the teacher on the possible assignment of alternative work and the subsequent recognition of the absence. Scale of assessment (preliminary/final): 80%/ 20%	
Learning outcomes: Upon successful completion of the course, students will be able to search for relevant sources for shorter and longer presentations related to their student and later professional life. Students will be able to lead and engage in discussions on topics in their fields of study as well as on societal issues. Students are able to take a personal position on a given topic, which they can support with arguments. Students recognize mistakes in argumentation in the media and in their own output. Students are able to use a variety of cognitive, metacognitive, memory, social, and emotional learning strategies in expanding their language skills.	
Class syllabus: The course is designed for students who have completed professional language training or have advanced language competences, expanding on some of the topics of previous courses and focusing in particular on the acquisition of strategies for sustained foreign language acquisition. Selected topics: <ol style="list-style-type: none"> 1) Cognitive and compensatory strategies for foreign language acquisition 2) Emotional and social strategies for foreign language acquisition 3) Metacognitive and memory strategies for foreign language acquisition 	

4) Us and others: weaknesses and strengths 5) Art and culture 6) Equality in society 7) German-Slovak relations in the past and today 8) 17 Sustainable Development Goals 9) Global challenges at local level 10) Global challenges at European level 11) Global challenges at world level						
Recommended literature: HOMOLKOVÁ, Božena. Reálie nemecky hovoriacich krajín. Bratislava: Fraus, 1999. ISBN 80-88844-43-6. PERLMANN-BALME, Michaela a Susanne SCHWALB. Sicher! Deutsch als Fremdsprache Niveau B2. Ismaning: Hueber, 2014. ISBN 978-3-19-001207-7. PERLMANN-BALME, Michaela a Susanne SCHWALB. Sicher! Deutsch als Fremdsprache Niveau C1. Ismaning: Hueber, 2016. ISBN 978-3-19-001208-4. SCHILDT, Axel (Ed.). Deutsche Geschichte im 20. Jahrhundert. München: C. H. Beck, 2005. ISBN 3-406-51137-6. HELBIG, Gerhard a Joachim BUSCHA. Deutsche Grammatik. Stuttgart: Ernst Klett, 2018. ISBN 978-3-12-606365-4. Supplementary literature will be presented at the beginning and during the semester. Lecturer's presentations will be available in MS Teams.						
Languages necessary to complete the course: German language						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 10						
A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Ivana Zolcerová, PhD., Mgr. Davor David Gligorovski						
Last change: 14.09.2023						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-014-1/15		Course title: Creative Writing			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 4., 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 5					
A	B	C	D	E	FX
60,0	0,0	40,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Davor David Gligorovski					
Last change: 25.02.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/bne-003/24			Course title: Drama and Theatre Education III			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 3						
Recommended semester: 1., 3., 5.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 3						
A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Davor David Gligorovski						
Last change:						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bne-001/23	Course title: Drama and Theatre Education I
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Type, volume, methods and workload of the student - additional information After the registration process has finished, I will meet all registered students, and together we will agree on the most suitable days and time, so that everyone can regularly assist.	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 1., 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Successful completion of the seminar requires regular attendance, oral interim reflections, active and committed participation in practical exercises as well as in the preparation and staging of a stage work at the end of the semester. As a final assignment, a written reflection is required in which the insights and experiences gained are to be summarised and reflected upon. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-79: B 78-68: C 67-57: D 56-46: E 45-0: FX Vyučujúce akceptujú max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30	
Learning outcomes: This seminar is aimed not only at students who already have experience in theatre but also those who are interested in trying it out. In this seminar, there will be a strong focus on the skill of "Speaking and Communicating in German". Students will be able to experiment with language in a protected environment, which will greatly enhance their confidence in using the German language. In doing so, students will not only deepen their linguistic skills but also strengthen their ability to communicate spontaneously, react to others, and express themselves more clearly and effectively in German in various social situations, both verbally and non-verbally through body language, voice tone, and gestures. In addition, students will increase their cultural knowledge through practical exposure to authentic texts from the Austrian theatre scene during the selection, production, and performance of the stage work. Furthermore, the students increase their self-confidence, their ability to be empathetic as well as their self-reflection by means of theatre pedagogical exercises.	
Class syllabus: This is an interactive seminar focusing on the preparation and performance of a stage play at the end of the semester. The seminar has its foundation in the approaches of Drama Pedagogy. These	

<p>are action-oriented teaching methods that create a dynamically creative and vibrant DaF learning setting, so that students slip into different roles and re-enact authentic communication situations. At the beginning of the seminar, a short introduction to the basics of theatre and theatre pedagogy is given.</p> <p>Warm-up and improvisation exercises to prepare the body and voice as well as to promote spontaneity and creativity are carried out in each unit.</p> <p>Since the practical component of the seminar is of central importance, a stage play is chosen in the first weeks, and the students work intensively towards staging it in the course of the semester. The final performance takes place at the end of the semester.</p>						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 18						
A	ABS	B	C	D	E	FX
94,44	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5,56
Lecturers: Mgr. Davor David Gligorovski						
Last change: 05.09.2023						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/bne-002/23			Course title: Drama and Theatre Education II			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 3						
Recommended semester: 2., 4., 6.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 13						
A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Davor David Gligorovski						
Last change:						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/bne-004/24			Course title: Drama and Theatre Education IV			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 3						
Recommended semester: 2., 4., 6.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 4						
A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Davor David Gligorovski						
Last change:						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-209/21		Course title: Dutch Language 1			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-210/21		Course title: Dutch Language 2			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-211/21		Course title: Dutch Language 3			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-212/21		Course title: Dutch Language 4			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/BNE-360/20	Course title: Effective Reading in a Foreign Language - German
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The seminar is designed as an exercise, so there is feedback on the homework, but without a grade. During the exam period: Writing a reading log (7-10 pages) or a literary or scientific text of approximately 10-15 pages, assigned by the teacher. This reading log will be assessed. The assessment criteria are: Does the reading diary provide information about whether and how the text has been read and understood? Has the knowledge gained from the reading been documented in such a way that it can be recalled without re-reading the text? Is there evidence of deeper engagement with what has been read? Were useful reading strategies chosen and used effectively to achieve the reading goals? Students will be admitted to the examination only if at least 60% of the homework assignments have been satisfactorily completed during the course. Violation of academic ethics will result in the cancellation of points earned in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): Weighting of midterm/final grades: 10/90	
Learning outcomes: Graduates of the course know what is meant by reading competence in didactically oriented reading research. They know the different reading goals and have a repertoire of reading strategies. They are able to select and use reading strategies in a targeted way in order to solve problems in reading authentic foreign language texts of a higher level of difficulty (literary texts, scientific texts). They can read without a dictionary and use dictionaries without wasting time. They can record the results of reading and prepare them for further use (e.g. visualisation, summarising, listing). They can engage in reading by asking questions about the text and reading in a reflective way.	
Class syllabus: The seminar is designed to "read through" the topics covered by developing excerpts from texts or short articles (in individual, partner, group work, or collaborative plenary) using appropriate reading strategies. Thus, the acquisition of knowledge about the complex, active process of reading should go hand-in-hand with the practice of reading methods and problem-solving strategies, in order to	

combine reading with reflective reading. The topics are: reading competence, academic reading, reading strategies (non-fiction texts, literary texts, professional texts), reading in a foreign language.						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 32						
A	ABS	B	C	D	E	FX
25,0	0,0	28,13	18,75	12,5	0,0	15,63
Lecturers: Dr. Jan Vaclav König						
Last change: 09.03.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-103/21		Course title: German Language 1			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: Active participation (prerequisite), midterm test, final test. Students must score at least 60% to pass.					
Learning outcomes: Achievement of level A1.1 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) with mastery and application of the five skills (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension and understanding of what is seen and heard).					
Class syllabus: The course focuses on communication and is designed for students with no knowledge of German. At the end of the year (German 1 and German 2) the student knows common expressions, understands simple sentences and can formulate them. He/she can introduce himself/herself, introduce another person, ask others questions about their person or answer such questions. Can communicate easily if the interlocutor speaks slowly and clearly and is willing to help.					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dr. Jan Vaclav König					
Last change: 09.03.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-104/21		Course title: German Language 2			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Recommended prerequisites: German language 1					
Course requirements: Active participation (prerequisite), midterm test, final test, oral exam. Students must score at least 60% to pass.					
Learning outcomes: Achievement of level A1.2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) with mastery and application of the five skills (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension and understanding of what is seen and heard).					
Class syllabus: The course focuses on communication and is suitable for students with knowledge at A1.1 level. The aim is to reach A1.2 level.After completing the course, the student will know common expressions, understand simple sentences and be able to formulate them. They can introduce themselves, introduce another person, ask or answer questions about them. Can communicate easily if the interlocutor speaks slowly and clearly and is willing to help.					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dr. Jan Vaclav König					
Last change: 09.03.2022					

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-105/21		Course title: German Language 3			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Recommended prerequisites: German language 2					
Course requirements: Active participation (prerequisite, continuous verification of knowledge), midterm test, final test. Students must achieve at least 60% to pass.					
Learning outcomes: Achievement of level A2.1 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) with mastery and application of the five skills (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension and understanding of what is seen and heard).					
Class syllabus: The course focuses on communication. It is suitable for students at level A1.2 and leads to level A2.1. After completing the year (German 3 and German 4), the student understands commonly used expressions in areas that directly concern him/her (e.g. information on personal, family, shopping, work, familiar surroundings). He/she understands simple routine situations in which there is a simple and direct exchange of information about familiar and common things. Is able to give simple information about his/her person, his/her education, as well as to describe the immediate surroundings and things related to his/her most immediate needs.					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Dr. Jan Vaclav König
Last change: 09.03.2022
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-106/21		Course title: German Language 4			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Recommended prerequisites: German language 3					
Course requirements: Active participation (prerequisite), midterm test, final test, oral exam. Students must score at least 60% to pass.					
Learning outcomes: Achievement of level A2.2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) with mastery and application of the five skills (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension and understanding of what is seen and heard).					
Class syllabus: The course focuses on communication. It is suitable for students at A2.1 level and leads to A2.2 level. After completing it, the student understands commonly used expressions in areas that directly concern him/her (e.g. information on personal, family, shopping, work, familiar surroundings). The learner understands simple routine situations involving simple and direct exchange of information about familiar and common things. Is able to give simple information about his/her person, his/her education, as well as to describe the immediate surroundings and things related to his/her most immediate needs.					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Dr. Jan Vaclav König
Last change: 09.03.2022
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-139/21	Course title: German Phonetics
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Completion of a lecture and a practical seminar. The student must complete a lecture and a seminar, the maximum number of absences allowed is 2. During the semester, he completes practical training in the correct pronunciation of German as part of the overall translation and, above all, interpreting training. Part of the teaching is the reading of current German texts with an emphasis on correct pronunciation and partly an introduction to the basics of rhetoric. The course is evaluated by 20% continuously and 80% by a final written and oral exam. Classification scale: 100-95%: A 94-86%: B 85-78%: C 77-69%: D 68-60%: E Violation of rules of academic ethics will result in nullification of acquired points of assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 20% continuous, 80% final written and oral exam	
Learning outcomes: The student masters the basics of the phonetic structure of the language and the theoretical foundations of German phonetics and phonology, which he demonstrates in the final exam. He is able to communicate in standard German without significant interference of the mother tongue, respectively. German dialects using the articulatory base of German as a key component of communication and interpreting competencies.	
Class syllabus: Lectures: Introduction to phonetics and phonology, anatomy and physiology, classification of German sounds, articulation, interference, accent and intonation. Seminars focused on practicing phonetic transcription and reading, practicing communication skills and fluent communication in German.	
Recommended literature: ADAMCOVÁ, L.: Phonetik der deutschen Sprache. Bratislava: Univerzita Komenského, 2001.	

ALTMANN, H./ ZIEGENHAIN, U.: Phonetik, Phonologie und Graphemik fürs Examen. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, 2002. HENGARTNER, T./ NIEDERHAUSER, J. (1993): Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription. Frankfurt a.M.: Sauerländer. Dictionaries of German pronunciation: Duden 6: Das Aussprachewörterbuch. By Max Mangold. Mannheim. 2000.						
Languages necessary to complete the course: Slovak C2, German B2						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 18						
A	ABS	B	C	D	E	FX
5,56	0,0	22,22	22,22	11,11	27,78	11,11
Lecturers: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.						
Last change: 16.06.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-012-1/15	Course title: History of German Literature and Culture 1
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Active participation in class, reading the assigned text, final test. The student must achieve at least 60% success in all components of the assessment. Violation of academic ethics will result in an Fx grade and disciplinary action in accordance with the FFCU Code of Ethics. 100%-91%: A 90%-82% : B 81%-74% : C 73%-66% : D 65%-60% : E 59%-0% : FX The instructor will accept a maximum of 2 absences. Examination dates will be announced via AIS no later than the last week of the The last day of the teaching period.	
Learning outcomes: The graduate of the course has a basic knowledge of the history of German literature and culture of the 18th century. He or she is familiar with the most important ideological movements, their typical signs, representative authors and canonical works in each genre. At the same time, the student masters the basic procedures for describing and interpreting a literary work in the context of contemporary poetics as well as the poetics of a given author.	
Class syllabus: Enlightenment The development of the German language and especially German as a literary language around 1700 Basic literary-aesthetic discourses of the period Representative authors and their works G.E. Lessing Sturm und Drang Basic literary-aesthetic discourses of the period Representative authors and their works	

Young Goethe and young Schiller Weimar Classics Basic literary-aesthetic discourses of the period Classical Goethe, classical Schiller Late Goethe					
Recommended literature: ALT, P.-A.: Aufklärung. Stuttgart 2001. BORCHMEYER, D.: Weimarer Klassik. Portrait einer Epoche. Weinheim 1998. SOERENSEN, B. A.: Geschichte der deutschen Literatur. 1. Bd. Vom Mittelalter bis zur Romantik. München 2003. ŽMEGAČ, Viktor (ed.) Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Band I/1. Königstein/Ts : Athenäum 1979.					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 134					
A	B	C	D	E	FX
16,42	16,42	18,66	18,66	20,15	9,7
Lecturers: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Last change: 04.04.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bGER-018-1/15	Course title: History of German Literature and Culture 2
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Midterm exam: meeting minutes or a short paper on one of the texts. In preparation for the seminars, you are required to read selected texts/passages from the texts, which is verified through assignments or quizzes. (50 %) Examination period: Oral examination of approximately 15 minutes (50%). Passing the midterm exam (minimum grade E) is a prerequisite for admission to the exam. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points achieved in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50 weighting of midterm/final grades.	
Learning outcomes: Students will become familiar with works of German-language literary history that are relevant to contemporary culture in Germany and beyond. They will gain an overview of important literary movements of the 19th century (Romanticism, Biedermeier, "Vormärz", bourgeois realism) from a socio-historical perspective. They can analyse texts/extracts from texts, put them into a historical and social context and understand suggestions for the interpretation of the text. They can compare texts and authors with each other in a comparative perspective. They train their reading competence as well as their communicative and literary-cultural competence in a foreign language - German.	
Class syllabus: The choice of texts may vary. 1. a selection from the poetry of Joseph von Eichendorff (forest poems). A selection of selections from Brüder Grimm: Kinder- und Hausmärchen (folk tales). 3. Wilhelm Hauff: Das kalte Herz (fairy tales). 4. Georg Büchner: Woyzeck (social drama). 5. Heinrich Heine (romantic love). 6. Selected poetry II: Heinrich Heine (critique of time). 7. Heinrich Hoffmann: Der Struwwelpeter (children's literature). 8. Annette von Droste-Hülshoff: Die Judenbuche (crime novel and village story). 9. Selected poems by Annette von Droste-Hülshoff (emancipation of women). 10. Theodor Fontane: Effi Briest (social novel, novel about adultery). 11. Theodor Fontane: Die Brück' am Tay (railway poems).	
Recommended literature:	

BLASBERG, C., GRYWATSCH, J. (Hrsg.): Annette von Droste-Hülshoff. Handbuch. Berlin, Boston: de Gruyter 2018.

BORGARDS, R., NEUMEYER, H. (Hrsg.): Büchner-Handbuch. Leben-Werk-Wirkung. Stuttgart/Weimar: Metzler 2010.

BRINKER-GABLER, G. (Hrsg.): Deutsche Literatur von Frauen. 2. Band. 19. und 20. Jahrhundert. München: Beck 1988.

BEUTIN, W. et. al.: Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. 7. erweiterte Auflage. Stuttgart, Weimar: Metzler 2008.

HÖHN, G. (Hrsg.): Heine-Handbuch. Zeit, Person, Werk. Dritte, überarbeitete und erweiterte Auflage. Stuttgart/Weimar: Metzler 2004.

SØRENSEN, B. A. (Hrsg.): Geschichte der deutschen Literatur. 2 Bände. 3. Durchgesehene Auflage. München: Beck 2012.

SPRENGEL, P.: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1830-1870. Vormärz – Nachmärz. München: Beck 2020.

STOCKINGER, C.: Das 19. Jahrhundert. Zeitalter des Realismus. Berlin 2010.

Languages necessary to complete the course:

German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 113

A	B	C	D	E	FX
29,2	32,74	25,66	10,62	1,77	0,0

Lecturers: Dr. Jan Vaclav König

Last change: 09.03.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-021-1/15	Course title: History of German Literature and Culture 3
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The course provides an introductory overview of the history of literature and culture in German-speaking countries in the 20th century. Emphasis is placed on mostly shorter representative texts of modern literature and their cultural, social, and political contexts.	
Course requirements: Active participation in class, reading and written summary of the assigned text, oral report on one of the selected topics, written test in the exam period. In all components of the assessment, the student must achieve a minimum of 60% success rate. Weighting of midterm/final evaluation: 30/70. Classification scale: 100-90: A 89-79: B 78-68: C 67-57: D 56-46: E 45-0: FX Violation of academic ethics will result in the nullification of the points earned in the respective item of the evaluation. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence.	
Learning outcomes: Upon successful completion of the course, students are able to orient themselves in the history of German written 20th century literature. They are able to situate representative texts in the socio-political, cultural and literary-historical context and recognise literary-theoretical aspects.	
Class syllabus: 1. Literature of Decadence (Thomas Mann: Der kleine Herr Friedemann). 2. Viennese Modernism (Arthur Schnitzler: Leutnant Gustl). 3. Prague German literature (Franz Kafka: Das Urteil). 4. German literary expressionism (Alfred Döblin: Die Ermordung einer Butterblume).	

5. Literature of the Weimar Republic (Erich Kästner: Fabian). 6. Literature of exile (Bertolt Brecht: Svendborger Gedichte). 7. German post-war literature (Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa...). 8. Austrian post-war literature (Ilse Aichinger: Die Spiegelgeschichte). 9. Swiss post-war literature (Friedrich Dürrenmatt. Der Tunnel). 10. Post-war lyrics (Paul Celan: Corona and Ingeborg Bachmann: Gestundete Zeit). 11. GDR literature (Christa Wolf: Der Juninachmittag). 12. Literature in a united Germany (Judith Hermann: Sonja).					
Recommended literature: BEUTIN, Wolfgang et al. Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Stuttgart: Metzler, 2013; BOYLE, Nicolas. Kleine deutsche Literaturgeschichte. München: C. H. Beck, 2009. Selected literary texts for the seminars on the individual lecture topics will be made available on copying and studying in the departmental library.					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 105					
A	B	C	D	E	FX
20,95	20,95	31,43	17,14	8,57	0,95
Lecturers: doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD.					
Last change: 30.06.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-213/21		Course title: History of Holland and Belgium			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 2 per level/semester: 14 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 2.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 20.05.2025					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-323/21	Course title: Introduction into Linguistics
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) During the teaching part (continuous): continuous preparation for lectures and seminars, study of literature, preparation of assigned homework, active work in class during the whole semester (20 points) b) in the examination period: final written test - theoretical knowledge in connection with specific analysis and production (80 points), the student must achieve at least 60% success rate. A minimum of 60% in the intermediate assessment is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment. Grading Scale. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of the class period. Scale of assessment (preliminary/final): 20/80	
Learning outcomes: The graduate of the course has a basic knowledge of the field of linguistics, based on the historical development of this discipline, the theories of the 20th century and current trends in the field. The student has an overview of the various linguistic disciplines and levels of language, is able to clarify basic concepts and specific linguistic phenomena, and at the same time is able to reflect independently on language and the phenomena immediately related to it.	
Class syllabus: Subject of linguistics - Linguistics as a semiotic discipline - System and structure of language - Theory of language sign. F. de Saussure - founder of structuralism - Noam Chomsky - Basic disciplines of linguistics: phonetics and phonology. Morphology. Syntax. Semantics. Lexicology. Stylistics. Pragmatics. Sociolinguistics. Typology and language development.	
Recommended literature: DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. VEDA: 2013; ČERNÝ, J.: Dějiny lingvistiky. Votobia 1996; ONDRUŠ : SABOL. Úvod do štúdia jazykov. Bratislava : SPN 1987; DOLNÍK, J.: Jazyk v pragmatike. VEDA: 2018; KESSEL, K. : REIMANN, S.: Basiswissen Deutsche	

Gegenwartssprache. Tübingen / Basel 2005; DOLNÍK, J.: Jazyk, člověk, kultura. Bratislava 2010; PELZ, H.: Linguistik. Eine Einführung. Hamburg 2001.

Languages necessary to complete the course:

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 19

A	B	C	D	E	FX
26,32	26,32	5,26	21,05	0,0	21,05

Lecturers: Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Last change: 23.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-109/21	Course title: Introduction into Literary Science
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Active participation in classes, completion of partial homework assignments (reading the assigned text), successful completion of continuous written tests with a score of at least 60% of the total score for all written tests. Scale of assessment (preliminary/final): interim/final evaluation: 50/50	
Learning outcomes: The graduate of the course will acquire a basic knowledge of literary studies, drawing on a broad foundation of ancient thinking on rhetoric and poetics to modern trends in an international context. The course will combine the exposition of basic concepts and issues with readings of primary theoretical texts. Its aim is to sensitize students to reflect on basic literary categories such as author, text, reader, genre, narrative, to teach them to recognize in their reading of literary texts the mode of argumentation according to their belonging to different literary trends, and thus to prepare them for an independent interpretive practice.	
Class syllabus: Rhetoric - Poetics - Hermeneutics - Genre theory - Narratology - Positivism - Formalism and structuralism - Literature and psychoanalysis - Text-immanent method and close reading - Receptive aesthetics - Intertextuality - Literary sociology. - Feminist literary science	
Recommended literature: ARISTOTELES: Poetika. Rétorika. Politika. Bratislava: Tatran 1980; DOLEŽEL, L.: Kapitoly z dějin strukturální poetiky. Od Aristotela k Pražské škole. SEDMIDUBSKÝ, M – ČERVENKA, M. – VÍZDALOVÁ, I: Čtenář jako výzva. výbor z prací kostnické školy recepční estetiky. Brno: Host 2001. MIKULÁŠ, R. a kol: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016; CVIKOVÁ, J.: Ku konceptualizácii rodu v myslení o literatúre. Bratislava: Aspekt 2016;	
Languages necessary to complete the course:	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 11					
A	B	C	D	E	FX
36,36	18,18	27,27	0,0	9,09	9,09
Lecturers: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.					
Last change: 17.01.2025					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-202/21		Course title: Introduction into the Dutch Studies			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 2 per level/semester: 14 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 20.05.2025					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-091/24	Course title: Language practice in the German language 1
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Lexicology: During the teaching part (continuous), students are required to complete three short written tests covering the material corresponding to the content of the Linguistics 2 course. Weighting of the tests in percentage: Test 1: 30% Test 2: 30% Test 3: 40% The student must achieve a minimum success rate of 60% in each part of the assessment. Rating scale: 100 % - 91 % – A, 90 % - 81 % – B, 80 % - 73 % – C, 72 % - 66 % – D, 65 % - 60 % – E, 59% and below - FX (student has not met the credit requirements) The exact date and topics of the mid-term evaluation will be announced at the beginning of the semester. Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the respective assessment item. The lecturer will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. In justified cases (serious health problems, representation abroad, or other unforeseen circumstances), it is necessary to agree with the teacher on the possible assignment of alternative work and the subsequent recognition of the absence. Scale of assessment (preliminary/final): 100 %/0%	
Learning outcomes: Students have practical knowledge of German morphology. After completing the course, they are able to describe the system of individual word types in the theoretical field and explain certain regularities of their functioning. In the practical area, they have the skills to correctly use grammatical rules in the German language, to inflect and tense correctly and to use in practical language the lexis of nouns, verbs, adjectives, adverbs, numerals, prepositions, particles.	
Class syllabus: Word types. 1. Verbs - grammatical categories, division of verbs according to individual criteria 2. Morphological criterion, irregular and mixed verbs 3. Syntactic criterion 4. Semantic criterion 5. Indefinite verb forms, modal verbs 6. Tempora	

7. Genera
8. Modi
9. Substantives, pronouns - the difference between autosemantics and synsemantics
10. Adjectives, adverbs - syntactic description, antonyms, synonyms, homonyms - practical exercises
11. Numerals - division, use of numerals
12. Other word types, their classification and specifics

Recommended literature:

HELBIG, G., BUSCHA, J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. München: Langenscheidt, 2001.

HELBIG, G., BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. München: Langenscheidt, 2000.

MARKO, E. Príručná gramatika nemčiny. Bratislava: SPN, 2006.

DUDEN. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, neue Rechtschreibung: 4 – Die Grammatik, Mannheim: DUDEN, 1995.

KOZMOVÁ, R., BERGLOVÁ, E., FORMÁNKOVÁ, E., MAŠEK, M. Moderná gramatika nemčiny. Bratislava: Nakladateľstvo Fraus. 2003. MARKO, E. Príručná gramatika nemčiny. Bratislava: SPN, 2006.

Additional literature will be presented during the semester.

Languages necessary to complete the course:

German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 7

A	ABS	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	28,57	14,29	0,0	14,29	42,86

Lecturers: Mgr. Adriana Schwarzbacher

Last change: 22.02.2025

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-092/24	Course title: Language practice in the German language 2
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Syntax: During the teaching part (continuous), students are required to complete three short written tests covering the material corresponding to the content of the Linguistics 2 course. Weighting of the tests in percentage: Test 1: 30% Test 2: 30% Test 3: 40% The student must achieve a minimum success rate of 60% in each part of the assessment. Rating scale: 100 % - 91 % – A, 90 % - 81 % – B, 80 % -73 % – C, 72 % - 66 % – D, 65 % - 60 % – E, 59% and below - FX (student has not met the credit requirements) The exact date and topics of the mid-term evaluation will be announced at the beginning of the semester. Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the respective assessment item. The lecturer will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. In justified cases (serious health problems, representation abroad, or other unforeseen circumstances), it is necessary to agree with the teacher on the possible assignment of alternative work and the subsequent recognition of the absence. Scale of assessment (preliminary/final): 100 %/0%	
Learning outcomes: Upon completion of the course, students acquire practical knowledge of German syntax. They master the principles of German sentence structure and are able to apply them effectively in the practical use of the German language.	
Class syllabus: 1. Sentence Elements 2. Primary Sentence Articles 3. Predicate	

4. Subject 5. Object and Types of Objects 6. Secondary Clause Articles 7. Attribute 8. Position of Sentence Elements in a Sentence, Word Order 9. Frame Constructions in Main Clauses 10. Coordinated Complex Sentences 11. Subordinate Complex Sentences 12. Extraction from the Sentence Frame in Subordinate Complex Sentences						
Recommended literature: HELBIG, G., BUSCHA, J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. München: Langenscheidt, 2001. HELBIG, G., BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. München: Langenscheidt, 2000. KOZMOVÁ, R., BERGLOVÁ, E., FORMÁNKOVÁ, E., MAŠEK, M. Moderná gramatika nemčiny. Bratislava: Nakladateľstvo Fraus. 2003. MARKO, E. Príručná gramatika nemčiny. Bratislava: SPN, 2006. Additional literature will be presented during the semester.						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 5						
A	ABS	B	C	D	E	FX
40,0	0,0	40,0	0,0	0,0	0,0	20,0
Lecturers: Mgr. Adriana Schwarzbacher						
Last change: 22.02.2025						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-093/25			Course title: Language practice in the German language 3			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 4						
Recommended semester: 3.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0						
A	ABS	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Adriana Schwarzbacher						
Last change:						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-094/25			Course title: Language practice in the German language 4			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 4						
Recommended semester: 4.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0						
A	ABS	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Adriana Schwarzbacher						
Last change:						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-214/21		Course title: Life and Institutions of the Dutch Speaking Countries			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 3 per level/semester: 42 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.					
Last change: 25.02.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-024-1/15	Course title: Life and Institutions of the German Speaking Countries
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Participants are divided into two groups, which alternate between preparing an oral paper for the seminar or submitting a written assignment for the seminar. Each participant must prepare a total of five oral assignments and five written assignments (1-2 pages each). The written assignments will be assessed with a mark (50 %). A short paper may be submitted in place of the written assignments (50 %). During the examination period: oral examination of 10 minutes on one of the topics covered in the seminar, as well as on one of the written assignments or a short paper (50 %). Passing the midterm examination (minimum grade E) is a prerequisite for admission to the examination. Violation of academic ethics will lead to the cancellation of the points achieved in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50 weighting of midterm/final grades.	
Learning outcomes: Students will gain a basic knowledge of the German-speaking countries (DACH: Germany-Austria-Switzerland) and can relate it to current issues and debates in these countries, thus arriving at a deeper understanding and reflective judgement. They develop perception and appreciation of cultural differences and similarities. They practise their oral and written competences in German as a foreign language.	
Class syllabus: Topics covered vary as students' suggestions are taken into account. 1. What are regional studies? 2. 3. Federalism, the political system in the DACH countries (Germany-Austria-Switzerland). 4. Regionalism. 5. School system, dual vocational education system. 6. Media. 7. Society (e.g. poverty, minorities). 8. "What is German?" (stereotypes, intercultural perspective) 9. Country-specific foods (diversity due to regionality and immigration) 10. Holidays and festivals (e.g. carnival, carnival).	
Recommended literature:	

<p>Materials are authentic newspaper texts, short films or similar materials on current topics. Teacher-prepared presentations are available in MS-Teams.</p> <p>MENTZEL, B.; WRBA, E.: Deutschlands Welterbe. Eine Reise zu allen UNESCO-Stätten. München: Bruckmann 2019.</p> <p>SCHÖNBERGER, K.: Deutschland deine Wälder. Sagen und Mythen auf der Spur. München: Frederking & Thaler 2020.</p> <p>WICHERT, S.; ZYWIETZ, N.: The Germans. Stil und Ikonen einer Nation. Kempen: teNeues 2017.</p> <p>Zeitgeschichtliches Forum Leipzig; Stiftung Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland; Christof Kerber GmbH & Co. KG; Ausstellung (2016): Deutsche Mythen seit 1945. Unter Mitarbeit von Bettina Citron. Bielefeld: Kerber Verlag (Kerber culture). Online verfügbar unter https://www.hdg.de/leipzig/ausstellungen/wechselausstellungen/ausstellungen/deutsche-mythen-seit-1945/.</p>					
<p>Languages necessary to complete the course: German</p>					
<p>Notes:</p>					
<p>Past grade distribution Total number of evaluated students: 107</p>					
A	B	C	D	E	FX
18,69	30,84	28,04	17,76	4,67	0,0
<p>Lecturers: Dr. Jan Vaclav König, Mgr. Maxim Duleba, PhD.</p>					
<p>Last change: 09.03.2022</p>					
<p>Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.</p>					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-200/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 1			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 6					
Recommended semester: 1.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 27.10.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-201/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 2			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 6					
Recommended semester: 2.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-204/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 3			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 6					
Recommended semester: 3.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-205/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 4			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 4 per level/semester: 28 / 56 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 6					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-207/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 5			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 5					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-208/21		Course title: Linguistic Competence - Dutch 6			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 5					
Recommended semester: 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements:					
Learning outcomes:					
Class syllabus:					
Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course:					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
Last change: 18.01.2021					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-101/21	Course title: Linguistic Competence - German 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Written language test (B2 / C1), the student must achieve at least 60% success in all parts of the evaluation. During the semester there is a written continuous exam and at the end of the semester a written final exam. An oral presentation must be given during the semester and an oral presentation must be made at the end of the semester an exam. Written midterm exam (15), written final exam (40), Oral presentation (15), oral test (30). Rating scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the relevant item evaluation. Teachers accept a maximum of 2 absences with verifiable documents. Scale of assessment (preliminary/final): Weight of the intermediate / final evaluation: 100/0	
Learning outcomes: Achieving language level B2 / C1.1 according to the Common European Framework of Reference for languages. In accordance with the Common European Framework of Reference for Languages, the participant is to be a participant seminar able to: - understand a wide range of demanding, longer texts and recognize their implicit meanings - to express oneself fluently and spontaneously without too obvious a search - use language flexibly and effectively for social, academic or professional purposes - create comprehensible, well-arranged and detailed text on complex topics, showing control compositional procedures, conjunctions and means of cohesion	
Class syllabus: This seminar is designed as a communicative teaching of German as a foreign language and focuses on the purposeful development of individual communication skills. Through different types of exercises, role-playing games, working with text and using different teaching aids and the media are working to reach the set language level B2 / C1.1 in German.	
Recommended literature: Em neu Hauptkurs B2 Aspekte 2 (B2)	

Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 17					
A	B	C	D	E	FX
23,53	23,53	35,29	5,88	11,76	0,0
Lecturers: Dr. Jan Vaclav König, Mgr. Davor David Gligorovski					
Last change: 05.07.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-102/21	Course title: Linguistic Competence - German 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester there is a written continuous exam and at the end of the semester a written final exam. An oral presentation must be given during the semester and an oral presentation must be made at the end of the semester an exam. Written language test (B2), the student must achieve at least 60% success in all parts evaluation. Written midterm exam (15), written final exam (40), Oral presentation (15), oral test (30). Rating scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics results in the cancellation of earned points in the relevant item evaluation. Teachers accept a maximum of 2 absences with verifiable documents. Scale of assessment (preliminary/final): Weight of the intermediate / final evaluation: 100/0	
Learning outcomes: Achieving language level B2 according to the Common European Framework of Reference for Languages. In accordance with the Common European Framework of Reference for Languages, the seminar is to be attended by the seminar able to: - understand the main ideas of a complex text on both concrete and abstract topics, including professional discussions in his specialization - to communicate at such a degree of fluency and spontaneity, which allows him to have a normal conversation with native speakers without doing so for increased interaction for each participant - to create a clear, detailed text on various topics and explain your position on current topics, with advantages and disadvantages different options.	
Class syllabus: This seminar is conceived as a communicative teaching of German as a foreign language and focuses on the purposeful development of individual communicative skills. Through various types of exercises, role-plays, work with text and the use of different teaching aids and media, the aim is to reach the target language level B2/C1.1 in German.	
Recommended literature:	

Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 16					
A	B	C	D	E	FX
25,0	43,75	18,75	6,25	6,25	0,0
Lecturers: Dr. Jan Vaclav König, Mgr. Davor David Gligorovski					
Last change: 05.07.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-325/21	Course title: Linguistic Competence - Swedish 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 8 per level/semester: 112 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 6	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive written and oral examination. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: To master the basics of Swedish in spoken and written form, corresponding to level A1 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Basic knowledge of Swedish morphology and phonetics.	
Class syllabus: The course consists of two parts, one focusing on morphology and phonetics and the other on practical language. Morphology and Phonetics: An overview of the basic rules for individual word types Contrastive aspects in the Swedish-Slovak language pair We will focus more in detail on the noun, adjective, verb, pronouns and prepositions. Basic rules of Swedish pronunciation - articulatory bodies, Swedish vowels and their specifics, Swedish consonants and their specifics. Practical language: Basic knowledge of Swedish - spoken and written Conversational and grammar exercises Building and developing a vocabulary on various topics Gradual acquisition and improvement of the Swedish language both spoken and written	

Recommended literature:

HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996.
JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nusvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993.
JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009.
JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009. KJELLIN, O. Svensk prosodi i praktiken. Hallgren & Fallgren, 2010.
LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014.
LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014.
LITTMAN, C. Så ska det låta. Utbildningsförlaget Brevskolan, 1997.
LUNDSTRÖM, E. TRAMPE, P. Elementär fonetik. Akademilitteratur, 1977.
THORÉN, B. Svensk fonetik för andraspråksundervisningen. Vulkan, 2014.

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 17

A	B	C	D	E	FX
17,65	29,41	29,41	17,65	0,0	5,88

Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Dag Fransson

Last change: 28.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-326/25	Course title: Linguistic Competence - Swedish 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 6 per level/semester: 84 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 6	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Linguistic competence - Swedish 1	
Antirequisites: FiF.KGNŠ/A-boGE-326/21	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive written and oral examination. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: To master the basics of Swedish in spoken and written form, corresponding to level A2 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Advanced knowledge of Swedish morphology and phonetics.	
Class syllabus: The course consists of two parts – one is focused on morphology and phonetics and the other on practical language Morphology and phonetics: Selected problems of some parts of spoken Swedish Phrasal verbs Prepositions Coarticulation and coarticulation phenomena. Suprasegmental phenomena. Interference Practical language:	

Gradual acquisition and improvement of written and spoken Swedish Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics Discussions in Swedish on current topics					
Recommended literature: HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996. JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nusvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009. KJELLIN, O. Svensk prosodi i praktiken. Hallgren & Fallgren, 2010. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014. LITTMAN, C. Så ska det låta. Utbildningsförlaget Brevskolan, 1997. LUNDSTRÖM, E. TRAMPE, P. Elementär fonetik. Akademilitteratur, 1977. THORÉN, B. Svensk fonetik för andraspråksundervisningen. Vulkan, 2014.					
Languages necessary to complete the course: Slovak, Swedish at level A1					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Dag Fransson					
Last change: 04.06.2025					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-318/25	Course title: Linguistic Competence - Swedish 3
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 6 per level/semester: 84 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 6	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Linguistic competence - Swedish 2	
Antirequisites: FiF.KGNŠ/A-boGE-318/21	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: Advanced knowledge of Swedish in spoken and written form, corresponding to level A2 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Basic knowledge of Swedish syntax.	
Class syllabus: The course consists of two parts – one is focused on syntax and the other on practical language Syntax: Basics of Swedish syntax Principles of Swedish word order Sentence members and their specifics Sentence analysis Practical language: Gradual acquisition and improvement of written and spoken Swedish Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics Discussions in Swedish on current topics	

Working with texts - reading simpler fiction genres					
Recommended literature: HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996. JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nusvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009. KJELLIN, O. Svensk prosodi i praktiken. Hallgren & Fallgren, 2010. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2014. LITTMAN, C. Så ska det låta. Utbildningsförlaget Brevskolan, 1997. GÅRDING, E. (Ed.) Kontrastiv fonetik och syntax. Liberläromedel, 1976.					
Languages necessary to complete the course: Swedish on level A2, Slovak.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Dag Fransson					
Last change: 04.06.2025					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-319/25	Course title: Linguistic Competence - Swedish 4
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 6 per level/semester: 84 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 6	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Linguistic competence - Swedish 3	
Antirequisites: FiF.KGNŠ/A-boGE-319/21	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive written and oral examination. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: To master Swedish in written and spoken form corresponding to level B1 according to the Common European Standard reference framework for language skills. Basic knowledge of Swedish lexicology.	
Class syllabus: The course consists of two parts – one is focused on the lexicology of the Swedish language and the other on practical language. Lexicology: Idioms Word formation Introduction to semantics Practical language: Gradual acquisition and improvement of written and spoken Swedish Developing a vocabulary on various topics according to the textbook Rivstart Phonetic Exercises Grammar exercises	

Discussions in Swedish on selected topics about Swedish society					
Recommended literature: HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996. JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nussvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart B1+B2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2015. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart B1+B2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2015. MALMGREN, S.-G. Svensk lexikologi. Studentlitteratur, 1994. + contemporary Swedish literature available in the department library					
Languages necessary to complete the course: Swedish on level A2, Slovak.					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Dag Fransson					
Last change: 04.06.2025					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-320/21	Course title: Linguistic Competence - Swedish 5
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Linguistic competence - Swedish 4	
Course requirements: After each finished topic, the student undergoes a written examination or oral presentation, with emphasis on active participation during the classes. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 60 percent of the grade. The remaining 40% is examined in the exam period in the form of a comprehensive written and oral examination. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 60/40	
Learning outcomes: Mastering written and spoken Swedish at level B2 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Basic knowledge of Swedish lexicology.	
Class syllabus: The course consists of two parts, one focused on the stylistics and pragmatics of the Swedish language and the other on the practical language. Stylistics and pragmatics: Introduction to stylistics - basic concepts Introduction to pragmatics - basic concepts Speech acts - contrastive Practical language: Gradual acquisition and improvement of the Swedish language in written and spoken form Development of vocabulary on various topics according to the textbook Rivstart Phonetic exercises Grammar and conversational exercises Discussions in Swedish on selected topics about Swedish society	
Recommended literature:	

HOLM, B., NYLUND, E. Deskriptiv svensk grammatik. Almqvist och Wiksell Förlag AB, 1996.
 JÖRGENSEN, N., SVENSSON, J. Nusvensk grammatik. Gleerups Förlag, 1993.
 JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer. Studentlitteratur, 2009.
 JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare. Studentlitteratur 2009.
 LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart B1+B2, Övningsbok, 2nd Edition. Natur & kultur, 2015.
 LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart B1+B2, Textbok inkl. ljudfiler, 2nd Edition. Natur & kultur, 2015.
 MALMGREN, S.-G. Svensk lexikologi. Studentlitteratur, 1994.
 + contemporary Swedish literature available in the department library

Languages necessary to complete the course:

Swedish on level B1, Slovak.

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Dag Fransson

Last change: 28.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-037-1/15	Course title: Linguistics 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous 100% evaluation during the semester, 3 written tests during the teaching part - min. 60% success rate in each part of the evaluation: 1. test. practical part - irregular verbs 2. test, theoretical-practical part- verbs, their characteristics, specifics 3.test, theoretical-practical part - other word types Classification scale: A: 100 -91 % B: 90 -81% C: 80 - 73% D: 72 - 66% E: 65 -60% The teacher will accept a maximum of 2 absences with documented evidence Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item.	
Learning outcomes: Students have both theoretical and practical knowledge of German morphology. After completing the course, they are able to describe the system of individual word types in the theoretical field and explain certain regularities of their functioning. In the practical area, they have the skills to correctly use grammatical rules in the German language, to inflect and tense correctly and to use in practical language the lexis of nouns, verbs, adjectives, adverbs, numerals, prepositions, particles...	
Class syllabus: Word types. 1. Verbs - grammatical categories, division of verbs according to individual criteria 2. Morphological criterion, irregular and mixed verbs 3. Syntactic criterion 4. Semantic criterion 5. Indefinite verb forms, modal verbs 6. Tempora	

7. Genera 8. Modi 9. Substantives, pronouns - the difference between autosemantics and synsemantics 10. Adjectives, adverbs - syntactic description, antonyms, synonyms, homonyms - practical exercises 11. Numerals - division, use of numerals 12. Other word types, their classification and specifics					
Recommended literature: Helbig, G./Buscha,J.: Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt.München,2001. Helbig, G./Buscha, J.: Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, München, 2000. Marko, E. : Príručná gramatika nemčiny. SPN, Bratislava, 2006 Duden Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, neue Rechtschreibung: 4 – Die Grammatik, Mannheim, 1995. Dürscheid, Ch/Kircher, H./Sowinski, B.: Germanistik : eine Einführung, Köln, 1994. Engel, U. :Syntax der deutschen Gegenwartssprache. Erich Schmidt Verlag. Berlin, 1994. Helbig, G./Buscha,J.: Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt.München,2001. Helbig, G./Buscha, J.: Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, München, 2000.					
Languages necessary to complete the course: german					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 484					
A	B	C	D	E	FX
17,15	26,03	22,52	12,6	5,79	15,91
Lecturers: PhDr. Erika Mayerová, PhD.					
Last change: 13.05.2025					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-007-1/15	Course title: Linguistics 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student receives one grade in both parts of the course: Syntax: Completion of 2 written tests during the class: 1st test - primary and secondary sentence articles 2nd test- the position of sentence articles in a sentence, clauses, formation of subordinate clauses and correct use of adjuncts and subordinating conjunctions. The student must achieve at least 60% success in each part of the assessment. Grading scale: A: 100 -91 % B: 90 -81% C: 80 - 73% D: 72 - 66% E: 65 -60% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Lexicology: Prerequisites: (a) During the teaching part (continuous): Continuous preparation for seminars, study of literature, preparation of homework assignments, active work in class during the whole semester (20 points). b) In the examination period: final written test, consisting of a practical and a theoretical part (80 points), the student must achieve at least 60% pass rate. A minimum of 60% in the continuous assessment is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment. Grading Scale. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. Scale of assessment (preliminary/final): Syntax: 100% pass mark Lexicology: 20/80	
Learning outcomes: Syntax: Students have both theoretical and practical knowledge of the syntax of the German language. After completing the course, they have a command of the principles of German sentence structure, which they are able to put into practice in the practical use of the German syntax. They will learn to use the language in the practical application of syntax. Lexicology: Upon successful completion of the course, the student has a basic knowledge of German lexicology. The student will be able to describe the different ways of word formation and theoretically describe them, and at the same time recognize how specific linguistic units were formed in authentic texts. The student is familiar with semantic theories, can describe the meaning of linguistic units and recognize	

their paradigmatic and syntagmatic relations. The student is aware of the contrastive aspects of vocabulary, especially from a translational and didactic point of view.

Class syllabus:

Syntax : 1. Definition of "sentence article" 2. Primary sentence articles 3. Post 4. Subject 5. Object, object types 6. Secondary clause articles 7. Attribute 8. The position of the clause members in the sentence 9. Grammar 10. Sentences 11. Classification of sentences. 12. Exercises on forming correct sentences, clauses and correct use of conjunctions Lexicology: Lexicology as a linguistic discipline and related linguistic disciplines. Basic concepts of lexicology. Theories of linguistic features. Word formation, classification of morphemes, morphemic analysis. Lexical semantics. Polysemy, seme, sememe. Paradigmatics and syntagmatics. Synonymy, antonymy, homonymy, hyperonymy. Vocabulary changes. Archaisms and neologisms. Practical tasks in connection with the theoretical concepts of lexicology. Exercises to expand selected areas of vocabulary.

Recommended literature:

Syntax: HELBIG, G., BUSCHA, J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. München: Langenscheidt, 2001. HELBIG, G., BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. München: Langenscheidt, 2000. MARKO, E. Príručná gramatika nemčiny. Bratislava: SPN, 2006. - doplnková literatúra bude prezentovaná aj počas semestra Lexikology: SCHIPPAN, Thea, Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen: 2002 FLEISCHER, Wolfgang, BARZ, Irmhild, Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Berlin/Boston: 2012 VAJČKOVÁ, Mária: Lexikalisches Grundwissen in Sprachsystem und Sprachgebrauch. Bratislava: 2009. DOLNÍK, Juraj, Lexikológia. Bratislava: 2003.

Languages necessary to complete the course:

German, level B2-C1

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 335

A	B	C	D	E	FX
30,45	25,37	14,93	15,52	10,15	3,58

Lecturers: Mgr. Monika Šajánková, PhD., PhDr. Erika Mayerová, PhD.

Last change: 20.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-011-1/15	Course title: Modern German Language 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuous assessment: the course is designed as an exercise with feedback, but without continuous assessment. If necessary, the "expert interview" can be assessed (50% of the oral examination). During the exam period: The final exam consists of three parts: 1. a written exam (listening comprehension, grammar, vocabulary) 2. an oral exam of 15 minutes (speaking) 3. a discussion of the text (reading comprehension, writing). Each part counts as one third of the final mark. Admission to the written and oral examinations is subject to regular attendance, completion of homework and a 'professional interview'. Violations of academic ethics will result in the cancellation of the points achieved in the relevant area. Grading scale: A: 100-91%, B: 90-81%, C: 80-73%, D: 72-66%, E: 65-60%, Fx: 59-0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Scale of assessment (preliminary/final): Weighting of midterm/final grades: 10/90	
Learning outcomes: On completion of the course, students will have reached the European Framework of Reference language level C1 in the skills of reading and listening comprehension, speaking, writing in German. They will be able to look up information on a political, social or scientific topic, acquire the necessary vocabulary and answer questions on this topic in free speech ('expert interview'). They can understand authentic journalistic texts in German (opinion articles) and prepare a written factual analysis of a text (text-related discussion). They can use a digital dictionary of the German language.	
Class syllabus: A language course in German as a foreign language with the aim of reaching C1 level. The following skills are practised: reading and listening comprehension, speaking, writing. It focuses on: <ul style="list-style-type: none"> - Reading comprehension: skim reading, close reading, analysis and interpretation of the text being read. - Listening comprehension: scientific, journalistic, ordinary German (phonetics) - Writing: creative writing to consolidate grammar and vocabulary, factual analysis of the text (discussion of the text). - Speaking: giving information and taking a position on scientific, social and political topics in conversation (free speech). 	

Recommended literature: Lehrbuch Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch C1. Hueber-Verlag (ISBN 978-3190012084) Digitales Wörterbuch der Deutschen Sprache (www.dwds.de)					
Languages necessary to complete the course: German					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 199					
A	B	C	D	E	FX
32,16	28,64	18,09	10,55	6,53	4,02
Lecturers: Dr. Jan Vaclav König, Mgr. Davor David Gligorovski					
Last change: 09.03.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bGER-016-1/15	Course title: Modern German Language 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) during the teaching part (continuous): continuous preparation for lectures and seminars, study of literature, preparation of assigned homework, active work in class during the whole semester (20 points) b) in the examination period: final written test - theoretical knowledge in connection with specific analysis and production (80 points), the student must achieve at least 60% success rate. A minimum of 60% in the intermediate assessment is a condition for admission to the examination. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant assessment item. The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment. Grading Scale. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of the class period. Scale of assessment (preliminary/final): 20/80	
Learning outcomes: After successful completion of the course, the student has an overview of the different functional styles and varieties of the German language, can distinguish between them and make a detailed stylistic analysis of different types of authentic texts, while being able to describe the functions of individual linguistic units in the text. At the same time, the student will acquire the basic competence to produce simple texts in different styles.	
Class syllabus: Topics may vary partially from semester to semester. For example, the following areas of German stylistics may be covered in a seminar: the theory of functional styles. Functional styles: colloquial style, journalistic style, professional style, administrative style Language of advertising. Language of new media. Varieties of language and language stratification. Gender-balanced language. German as a pluricentric language. Foreign words and style. Englishisms. Types and genres of texts.	
Recommended literature: HOFFMANN, Michael, Funktionale Varietäten des Deutschen. Potsdam: 2012. JANICH, Nina, Werbesprache. Ein Arbeitsbuch. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag, 2010. ROELCKE, Thorsten, Fachsprachen. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2005. RUG, Wolfgang,	

TOMASZEWSKI, Andreas, Grammatik mit Sinn und Verstand. Übungsgrammatik Mittel- und Oberstufe. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2021.

Languages necessary to complete the course:

German (B2/C1 level)

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 157

A	B	C	D	E	FX
31,85	22,29	18,47	17,2	7,64	2,55

Lecturers: Mgr. Monika Šajánková, PhD., Dr. Jan Vaclav König

Last change: 28.03.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-316/21	Course title: Nordic history 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student passes an oral or written examination after each finished topic. At the end of the semester the student submits one written paper. These will be included in the total completion of the course, making up 100 percent of the final grade. The evaluation will be according to the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student will have gained knowledge of the most important historical events in Sweden and the Nordic countries until the 20th century, as well as the historical context and situation of the studied periods.	
Class syllabus: The oldest history of Scandinavia Viking period and the Middle Ages. Legislation and administrative principle of the country From the founding of the Swedish Empire to the Kalmar Union (1397-1523) Stockholm Bloodbath Gustav Vasa (1523-1560) - founder of the Swedish state (1523) The reformation and Bible Translation. The time of the Swedish Empire (Gustav II Adolf), The Thirty Years' War. Territorial expansion of Sweden Military campaigns, Charles XII, Peace Treaty in Nystad (1721) The Enlightenment and the rise of science, the importance of King Gustav III. 1814 - The Union between Sweden and Norway. Historical significance of the Norwegian constitution Napoleonic Wars,. The accession of the Bernadott family to the Swedish throne. The beginnings of industrialization in Sweden, emigration to America Boom of industrialization (hardware, woodworking, Nitroglycerin AB - Alfred Nobel)	

Establishment of social, societal, people's and workers' movements, establishment of trade unions, press expansion, politicization of the country					
Recommended literature: BUDIL, T.I., Dejiny Skandinávie, Triton, 2017 – e-kniha HADENIUS, S./NILSSON, T./ÅSELIUS, G. Guide till Sveriges historia. Norstedts, 2000. BJERKHOF, S. Ur Nordens historia 1397-1997. Utbildningsradion, 1997. literature available in the department library					
Languages necessary to complete the course: Slovak, Swedish at level B1					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 1					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 29.06.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-317/21	Course title: Nordic history 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student passes an oral or written examination after each finished topic. At the end of the semester the student submits one written paper. These will be included in the total completion of the course, making up 100 percent of the final grade. The evaluation will be according to the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student will have knowledge of the most important historical events in Sweden and the other Nordic countries with an emphasis on the 20th and 21st centuries, and will have gained information about the historical persons and context of the country.	
Class syllabus: Disintegration of the Union between Sweden and Norway in 1905 The socio-political situation at the beginning of the century. Sharpened social struggles. The labor movement and trade unions boom and activities. The general strike of 1909. The beginnings of the struggle for women's right to vote. Nordic countries during World War I. Swedish neutrality The rise of social democracy and the establishment of a social democratic party Swedish social model - folkhemmet - P. Albin Hansson: Requirements in Folkhemstalet from 1928 Nordic countries during World War II. The 50's - The Cold War and Scandinavia The 60's - economic boom, politicization of life, protest movements, boom of the leftist movements and radicalization of the left The 70's. Oil crisis - economic depression 1986 The assassination of Olof Palme The 90's continuation of the economic crisis and the collapse of folkhemmet. The EU membership referendum. Present day	

Recommended literature:

BUDIL, T.I., Dejiny Skandinávie, Triton, 2017 – e-kniha
HADENIUS, S./NILSSON, T./ÅSELIUS, G. Guide till Sveriges historia. Norstedts, 2000.
BJERKHOF, S. Ur Nordens historia 1397-1997. Utbildningsradion, 1997.
FURUHAGEN, B. (ed.). Äventyret Sverige. En ekonomisk och social historia. Bra böcker, 1993.
MÖLLER, T. Svensk politisk historia. Studentlitteratur, 2008.
MARKLUND, A. & LARSSON, O. Svensk historia. Historisk Media, 2012.
Utkik Historia 4-6, Gleerups, 2014.
OLAUSSEN, P. Sveriges historia - från forntid till nutid. Ordalaget bokförlag, 2018. FUREVIK, A. På väg mot lika villkor? - Svensk genushistoria under 150 år. Gleerups, 2015.
literature available in the department library

Languages necessary to complete the course:

Slovak, Swedish at level B1/B2

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 1

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., Dag Fransson

Last change: 29.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-400/21			Course title: Norwegian 1			
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 4						
Recommended semester: 3.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.						
Learning outcomes: Basics of Norwegian in speech and writing at level A1						
Class syllabus: Based on the chapters of the recommended textbook, acquiring basic Norwegian language skills Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on a variety of topics						
Recommended literature: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015.						
Languages necessary to complete the course: Receptive English at a basic level						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 25						
A	ABS	B	C	D	E	FX
28,0	0,0	32,0	12,0	8,0	16,0	4,0
Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund						

Last change: 27.06.2024
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-401/21	Course title: Norwegian 1
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Norwegian 1	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Deeper knowledge of the basics of Norwegian in written and spoken form at level A1 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Extending basic language skills to a level of fluent communication using general vocabulary.	
Class syllabus: Based on the chapters of the recommended textbook, expanding basic language skills Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on a variety of topics	
Recommended literature: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015.	
Languages necessary to complete the course: Norwegian (level A1)	
Notes:	

Past grade distribution						
Total number of evaluated students: 13						
A	ABS	B	C	D	E	FX
38,46	0,0	61,54	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund						
Last change: 28.06.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-402/21	Course title: Norwegian 3
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Norwegian 2	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Proficiency in written and spoken Norwegian at level A2	
Class syllabus: Based on the chapters of the recommended textbook for improving Norwegian language skills Conversation and grammar exercises Building and developing vocabulary on a variety of topics	
Recommended literature: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015.	
Languages necessary to complete the course: Norwegian (level A1)	
Notes:	

Past grade distribution						
Total number of evaluated students: 1						
A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund						
Last change: 28.06.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-403/21	Course title: Norwegian 4
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Norwegian 3	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: The students have deepened their Norwegian A2 level (they can reach up to B1 level). Extend language skills to a higher level of fluent communication using general vocabulary.	
Class syllabus: Based on the chapters of the recommended textbook, acquiring basic Norwegian language skills Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on a variety of topics Working with texts from the press and fiction texts	
Recommended literature: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015.	
Languages necessary to complete the course: Norwegian (A2)	
Notes:	

Past grade distribution						
Total number of evaluated students: 2						
A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Cecilie Hauglund						
Last change: 28.06.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-138/21		Course title: Places of memory			
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 4					
Recommended semester: 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: Active class participation, final test. The student must achieve a minimum of 60% success in all components of the assessment.					
Learning outcomes: An overview of the history of the German- and Dutch-speaking countries and Sweden, using the theories of so-called places of memory (P. Nora) and cultural memory (A. Assmann).					
Class syllabus: Theories of places of memory and cultural memory; German-speaking countries' places of memory (Germania/Weimar/Reformation/Mary Theresa/Auschwitz/Berlin Wall); Dutch-speaking countries' places of memory (Queen's Day/Anna Frank/Brussels); Swedish places of memory (Vasov/Astrid Lindgren/The grave of Yngve Frey, the first king of the Swedish empire)					
Recommended literature: Aleida Assmannová: Prostory vzpomínání. Podoby a proměny kulturní paměti. Praha 2018; Milan Hlavačka a kol.: Paměť míst, událostí a osobností. Historie jako identita a manipulace. Praha 2011.					
Languages necessary to complete the course: slovak					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 1					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 16.06.2022					

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-315/21		Course title: Politics and society in the Nordic countries			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 4.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: During the semester, the student completes two oral presentations and submits a written paper, making up 100 percent of the final grade. The evaluation will follow the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0					
Learning outcomes: After completing the course, the student have gained an overview of Scandinavia’s societies and political situation in the 20th and 21st centuries.					
Class syllabus: The Swedish, Danish, Norwegian, Icelandic and Finnish societies of today The geopolitical, socio-political and cultural-political contexts in which the countries work Important personalities and events in Nordic politics of the 20th century Important personalities and events of Nordic politics in the beginning of the 21st century					
Recommended literature: BROLIN, K. / NOHAGEN, L. Forum Samhällskunskap 1. Sanoma utbildning, 2019. + current press articles and examples from fiction and non-fiction					
Languages necessary to complete the course: Swedish					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 7					
A	B	C	D	E	FX
57,14	42,86	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dag Fransson					

Last change: 29.06.2022
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-112/21			Course title: Regional Project 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 5						
Recommended semester: 4.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements: Active participation in the seminar, presentation of the paper and its subsequent written elaboration. The student must achieve at least 60% success rate. Scale of assessment (preliminary/final): interim/final evaluation: 30/70						
Learning outcomes: Students will learn about the history of German-speaking culture in Bratislava and its surroundings in modern times. In addition to reflecting on memoirs and specialist literature, the seminar will introduce them to various forms of museum processing and presentation of this culture. Students learn to search relevant sources in libraries, archives and digital databases, formulate collective tasks, which they solve in groups.						
Class syllabus: Germans in Bratislava (settlement, demographic development, social stratification, local traditions) - Bratislava German - Figures of German-language literature and culture in Bratislava (K.G. Windisch, J.M. Korabinsky, J. M. Landerer, J.W. Kempelen, the Schröder family, Rudolf Laban, Elsa Grailich, Karl Benyovszky) - Presentation of German-speaking culture in the museums of Bratislava (Museum of Carpathian Germans, Museum of the City of Bratislava, Museum of Jewish Culture in Bratislava, Small Carpathian Museum in Pezinok) The course will include excursions to the above-mentioned institutions.						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 7						
A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Dr. Jan Vaclav König, Mgr. Maxim Duleba, PhD.
Last change: 03.04.2022
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026						
University: Comenius University Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-113/21		Course title: Regional Project 2				
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning						
Number of credits: 5						
Recommended semester: 5.						
Educational level: I.						
Prerequisites:						
Course requirements: Active participation in the seminar, presentation of the paper and its subsequent written elaboration. The student must achieve at least 60% success rate. Scale of assessment (preliminary/final): interim/final evaluation: 30/70						
Learning outcomes: Students will acquire knowledge of the cultural history of the centre of the Habsburg Monarchy, Vienna, which significantly influenced the whole Central European area and at the same time intensively received and transformed cultural impulses from individual Central European regions. Based on a specific topic, which students work on in groups in the form of a written seminar paper, they will prepare and implement a professional excursion The course includes the honing of organizational and presentation skills.						
Class syllabus: The course focuses on two periods in Vienna's cultural history in which Vienna played the role of the "cultural capital" of Europe - the period around 1800 and the fin de siècle. The main themes of the course are - Vienna - the city of music - Vienna's architecture of the 18th century - the Ringstraße era - Vienna's culture of literary salons and cafés - the visual arts of Vienna around 1900 (Klimt, Schiele) - Vienna and Sigmund Freud - Vienna as a "melting pot" (Slavic Vienna, Hungarian Vienna, Jewish Vienna)						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course: German						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0						
A	ABS	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Mgr. Maxim Duleba, PhD.
Last change: 03.04.2022
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-324/21	Course title: Sagas and Songs - Germanic and Old Norse Mythology
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The student is required to read the prescribed primary and secondary literature, watch a prescribed film or music production, actively participate in seminars, take a test, and complete a 5-8 page term paper at the end of the course. Scale of assessment (preliminary/final): The course is graded 60% for active participation during the semester, including passing 1 test, and 40% for completing a seminar paper	
Learning outcomes: Remove text in languageSK The student will gain information from Norse mythology, from the oldest written and literary monuments of the Germanic peoples (Old Norse Old Germanic, Old Frisian and Old Norse texts). The Old Norse Edda set of myths will introduce him to the Norse Pantheon with stories and heroes, wisdoms and ideas about life and the world, heroic songs and fables in turn to the stories and historical events of the time. Not in isolation, but in direct contrast to Old Germanic literary monuments such as the Song of the Nibelungs, the Song of Hildebrand, the Merseburg incantations, as well as to the texts of the Straofrisian and Old Norse manuscripts The course will also take into account the current reception of the topics discussed in various areas of 20th and 21st century culture and life.	
Class syllabus: . Conceptual definition - myths, mythology, Germans, Germanic and Old Norse mythology, sagas, songs . 2. Geographical and historical delimitation of the Old Norse, Old Germanic, Old Frisian and Old Dutch regions, sources and literary monuments of each region, their characteristics and significance for the present. 3. Sagas as a North Germanic literary genre. Origin, division, characteristics. Old Norse mythological sagas as the basis of common Germanic mythology 4. Similarities and differences of the Saga of the Volsungs, the heroic songs of the Poetic Edda and the Germanic heroic epic The Ring of the Nibelungenlied. 5. The Ring of the Nibelungenlied in its contemporary cinematic rendition - The Kingdom of the Rings 1 and 2.	

6. Mythological songs of the Edda (Vedma's song) as the Norse Pantheon and its forms in other Germanic literatures 7. Rules of human coexistence - values, freedoms, laws, legal relations and wisdom in Old Norse Old Germanic literary monuments as well as in Old Frisian and Old Norse texts by the method of comparison .(Sayings of the High One, Merseburg incantations, Old Frisian and Old Norse texts) and their relevance in the contemporary world. 8. 8.Comparative view of Old Norse and Old Germanic texts (Old Norse Song of Völund and the Old High Germanic Heroic Song of the Blacksmith Wielanad Old High Germanic Song of Hildebrand and the Old Norse heroic song of Ásmundar) 9. Interpretation of Old Frisian and Old Norse manuscripts - Old Frisian Liberties 10. Interpretation on Old Frisian and Old Dutch manuscripts - Old Frisian legal texts 11. Reception of Old Norse and Old Germanic literature, Old Frisian and Old Dutch texts in cultural phenomena of the 20th and 21st centuries (literature, film, music and art art) 12. Reception of the values of Old Norse and Old Germanic literature, Old Frisian and Old Norse texts in the conditions of the 20th and 21st centuries (philosophy, law, sociology, politics)						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course: slovak						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 22						
A	ABS	B	C	D	E	FX
27,27	0,0	22,73	36,36	9,09	4,55	0,0
Lecturers: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., PhDr. Erika Mayerová, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.						
Last change: 28.01.2024						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-002/15	Course title: Scandinavian Culture and Literature 1
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student will attend lectures and actively participate in seminars, including two oral presentations on the topic covered and one written review, which will count towards the overall course completion percentage of 60%. The cumulative written examination will account for the remaining 40%. The grading will be based on the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: The student gained knowledge of the oldest Nordic literature and culture, which originated in Iceland and is considered to be the foundation of the cultures of the Nordic peoples. All the Nordic countries have reflected it intensively up to the present day, whether in form, content or direct thematic reception.	
Class syllabus: Viking period. Viking life and culture, Viking expeditions Gender society in the North, its characteristics and socio-cultural specifics Reception of Viking themes in modern Swedish literature - Frans Gunnar Bengtsson - Red Orm, Jan Fridegård: Land of the Wooden Gods The image of the Viking and the Viking woman - from the 19th century to the present Runes and their meaning, runic writing, runic monuments in the North and other parts of Europe Forms and forms of storytelling tradition in the North The cultural, political and literary significance of Snorri Sturluson. Gylfi's Enchantment and the Language of Poetry Skaldic literature, form, themes, authors Reflection of the earliest Nordic writing in the literature of later periods (Romanticism, Realism) Reflection of the earliest Nordic writing in the literature of later periods (modernism, contemporary Nordic literature) Reflection of the earliest Nordic culture in contemporary language and culture	

Recommended literature:

GÁBOROVÁ, M. Dejiny švédskej literatúry od runových pamiatok po A. Strindberga. CCJ, 1996.

KADEČKOVÁ, H. Dejiny Islandu. Nakladatelství Lidové noviny, 2009.

STURLUSON, S. Edda. Sága o Ynglízích, Odeon, 1988.

LÖNNROTH, L., DELBLANCK, S. Den svenska litteraturen 800-1718. Bonnier Alba 1993.

BENGTSON, F.G. Zrzavý Orm – Plavci na západ. Doma a znovu na lodi. Vyšehrad, 2017.

FRIDEGÅRG, J. Krajina drevených bohov. Slov. spisovateľ, 1961.

KING, B. Runy. Písmo a magie Vikingu. Votobia, 1996.

Severské Balady, Aurora, 2000.

other relevant literature on the topic

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 145

A	B	C	D	E	FX
33,79	20,0	30,34	9,66	2,76	3,45

Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Last change: 28.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-004/15	Course title: Scandinavian Culture and Literature 2
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 2.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student will attend lectures and actively participate in seminars, including two oral presentations on the topic covered and one written review, which will count towards the overall course completion percentage of 60%. The remaining 40% will be seminar work turned in during the examination period. Grading will be based on the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student has knowledge of the most important Northern playwrights (Henrik Ibsen, August Strindberg, Per Olof Enquist, Lars Norén and Jon Fosse) in their cultural-historical and literary contexts as well as the reception of these authors in Slovakia. At the same time, he will gain an overview of the most important phenomena of the 19th and early 20th century in the North.	
Class syllabus: Ideological and Aesthetic Contexts of the Modern Breakthrough. August Strindberg in Contemporary Context Strindberg's naturalistic drama (Miss Julie) Strindberg's expressionist drama (The Dream Play) Henrik Ibsen in contemporary contexts. Ibsen's social-critical drama (A Doll's Home) Ibsen's symbolist drama (Peer Gynt) Ibsen's symbolist dramas (The Wild Duck) Reception of A. Strindberg and H. Ibsen in the Bratislava German-language historical press of the First Czechoslovak Republic. Per Olov Enquist: From the Life of Earthworms Lar Norén: On Love Jon Fosse: Someone is Coming Bjørg Viková: Two Acts for Five Women Folk movements in Scandinavia in the 19th and 20th centuries	

The phenomenon of "folkhemmet"					
Recommended literature: ENQUIST, P.O. Hry. Divadelný ústav, 2012. FOSSE, J. Hry. Divadelný ústav, 2017. GÁBOROVÁ, M. Dejiny švédskej literatúry. Od runových pamiatok po A. Strindberga. CCJ, 1996. GÁBOROVÁ, M. Stopy Severu v bratislavskej nemeckojazyčnej tlači v rokoch 1918-1929. Univerzita Komenského, 2019. HARVARD, J. / STADIUS, P. (eds.) Communicating the North. Media Structures and Images in the Making of the Nordic Region. Ashgate, 2013. FURUHAGEN, B. (ed.). Äventyret Sverige. En ekonomisk och social historia. Bra böcker, 1993. HUMPÁL, M. / KADEČKOVÁ, H., / PARENTE-ČAPKOVÁ, V. Moderní skandinávské literatury 1870-2000. Nakladatelství Karolinum, 2013. IBSEN, H. Hry II. Odeon, 1975. IBSEN, H. Peer Gynt, Artur, 2012. IBSEN, H. Peer Gynt. Tatran, 1966. LÖNNROTH, L. DELBLANCK, S. Den svenska litteraturen, 1890-1920. Bonnier Alba, 1990. MÖLLER, T. Svensk politisk historia. Studentlitteratur, 2008. NORÉN, L. Tři hry. Divadelní ústav, 2016 STRINDBERG, A. Hry. Bratislava: Divadelný ústav, 2002. STRINDBERG. A. Dielo II, Bratislava Slovenský spisovateľ, 1988. Súčasná severská dráma. Tália-press, 1998. ŽITNÝ, M. Súradnice severských literatúr. Ústav svetovej literatúry SAV, 2013.					
Languages necessary to complete the course: Slovak					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 130					
A	B	C	D	E	FX
39,23	33,08	20,77	6,15	0,77	0,0
Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.					
Last change: 28.06.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-006/15	Course title: Scandinavian Culture and Literature 3
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student will attend lectures and actively participate in seminars, including two oral presentations on the topic covered and one written review, which will count towards the overall course completion percentage of 60%. The cumulative written examination will account for the remaining 40%. The grading will be based on the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After the course, the student has knowledge of the historical and cultural context of post-war Sweden and its literature as well as the Nordic context. The student will become familiar with the most important works and themes of Swedish authors of this period. Based on readings and analyses of selected works, the course contributes to the development of knowledge about existentialist philosophy and existentialist literature in Sweden as well as literature for children and young people.	
Class syllabus: Historical and cultural contexts of post-war Swedish literature Nordic existentialism - philosophical and socio-political coordinates Sören Kierkegaard - and existential philosophy - The Seducer's Diary The theme of love and death: Stig Dagerman: Who killed the child Stig Dagerman: The burnt child Lars Ahlin: Woman, Woman Lars Gustafsson: The Beekeeper's Death Torgny Lindgren: Bumblebee Honey Coordinates of Swedish and Finnish-Swedish literature for children and young people Astrid Lindgre: Pippi Longstocking Astrid Lindgren: The Robber's Daughter Ronja /film adaptation of the novel Tove Janson: Daddy and the Sea	
Recommended literature:	

GÁBOROVÁ, M. Dejiny švédskej literatúry. Od runových pamiatok po A. Strindberga. CCJ, 1996.

GÁBOROVÁ, M. Stopy Severu v bratislavskej nemeckojazyčnej tlači v rokoch 1918-1929. Univerzita Komenského, 2019.

HÄGG, G. Svenska litteraturhistorien. Wahlström & Widstrand, 2000.

HUMPÁL, M. / KADEČKOVÁ, H., / PARENTE-ČAPKOVÁ, V. Moderní skandinávské literatury 1870-2000. Nakladatelství Karolinum, 2013.

LÖNNROTH, L. DELBLANCK, S. Den svenska litteraturen 1890-1920. Bonnier Alba, 1990.

ŽITNÝ, M. Súradnice severských literatúr. Ústav svetovej literatúry SAV, 2013.

HARVARD, J. / STADIUS, P. (eds.) Communicating the North. Media Structures and Images in the Making of the Nordic Region. Ashgate, 2013.

FURUHAGEN, B. (ed.). Äventyret Sverige. En ekonomisk och social historia. Bra böcker, 1993.

Primary literature according to the course syllabus

Languages necessary to complete the course:

Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 119

A	B	C	D	E	FX
41,18	26,05	25,21	7,56	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Last change: 28.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSV-008/15	Course title: Scandinavian Culture and Literature 4
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student attends lectures and actively participates in seminars, including two oral presentations on the topic to be covered, which will count toward the overall course completion percentage of 70%. The remaining 30% will consist of a seminar paper of 5 NS. The grading will follow the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student has knowledge of the Swedish historical novel, the documentary novel, the phenomenon of folkhemmet based on a selection of texts, the I. Bergman as a director and writer of autobiographies as well as about the Nordic crime novel. The course contributed in the development of knowledge about the realities of Sweden and the Nordic countries.	
Class syllabus: Swedish Historical Novel - Per Olof Enquist: A Personal Physician's Visit Marianne Fredriksson - Simon and the Oaks Swedish documentary novel - Sara Lidman: With Five Diamonds The phenomenon of "folkhemmet" - a selection from the anthology of Swedish authors Dikt och verklighet Director and novelist Ingmar Bergman's film: Wild Strawberries The director and novelist Ingmar Bergman - autobiography Laterna Magica Ingmar Bergman, The Fountain of the Virgin - /film/a Per Tyrssons döttrar /medieval ballad/ Swedish and Nordic crime literature - Basic features of the genre and representatives. Classics of the Swedish crime novel - Maj Sjöwall / Per Wahlöö: The Laughing Policeman /Den skrattande polisen/ Kerstin Ekman - It Happened by the Water (Händelserna vid vatten) Swedish crime story from the anthology The Dark Side of Sweden Swedish or Norwegian crime novel - Stig Larsson, Jo Nesbø	

Recommended literature:					
Languages necessary to complete the course: Slovak, Swedish at A2 level					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 74					
A	B	C	D	E	FX
45,95	28,38	18,92	4,05	2,7	0,0
Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.					
Last change: 28.06.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/A-boGE-335/21	Course title: Scandinavian Culture and Literature 5
Educational activities: Type of activities: lecture / seminar Number of hours: per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student will attend lectures and actively participate in seminars, including a mid-semester oral presentation on a selected topic and two written examinations that will count toward the overall course completion percentage of 70%. The remaining 30% will consist of a written reflection on the seminar findings at the end of the semester. The grading will follow the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: After completing the course, the student will have knowledge of the film adaptation or staging of classics as well as modern works of Swedish and Nordic literature. The student is acquainted with both textual material in the original language and in translation and film material in the original language and partly in the form of subtitle translation. The seminar provided space for the interpretation of the material discussed from various aspects of literary perception of the textual subjects, but the student was also introduced to the reflection of their visual treatment on the basis of professional articles in the field of film and production criticism and, last but not least, space was created for the assessment of the linguistic aspect of the translation of the text and subtitles.	
Class syllabus: Ingmar Bergman: Fanny and Alexander (Fanny och Alexander): analysis of the Swedish text of the script, comparison of relevant parts with the Slovak translation Ingmar Bergman: Fanny and Alexander: an analysis of the Swedish film adaptation, supplemented by the author's text from his autobiographs Laterna Magika and Dobrá vôľa. Analysis of the Slovak subtitles. Ingmar Bergman: Fanny and Alexander: analysis of the Slovak recording of the SND performance. Presentation of the reception in the Slovak press and its confrontation with our own perception of the Slovak staging. Astrid Lindgren: Ronja Rövardotter (The Robber's Daughter Ronja) - analysis of the Swedish text of the novel. Typology of A. Lindgren's "robber" and the Slovak "Janosik". Invitation.	

<p>Astrid Lindgren: The Robber's Daughter Ronja. Swedish film adaptation of the novel. Comparison of the text and the film adaptation. Criticism and reflection on the fictional adaptation in the Swedish media</p> <p>Stig Claesson: Vem älskar Yngve Frej? (Who likes Yngve Frej?). Analysis and interpretation of the Swedish novel. Comparison of the Swedish novel and the Slovak translation.</p> <p>Stig Claesson: Who likes Yngve Frej. Film adaptation of the novel and its media reflection</p> <p>Jonas Jonasson: Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann. (The Hundred-Year-Old Man Who Climbed Out the Window and Disappeared) - an analysis of the work</p> <p>Jonas Jonasson: Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann. Film adaptation of the novel. Comparison of text and film . Reflection of the film in Swedish reviews.</p>																	
<p>Recommended literature:</p> <p>KALIN, J. Igmarr Bergman a jeho filmy. Casablanca, 2007.</p> <p>BERGMAN, I. Dobrá vôľa. H&H, 1993.</p> <p>BERGMAN, I. Laterna Magica. Norstedts, 1987.</p> <p>BERGMAN, I. Fanny och Alexander. Výber zo švédskeho originálu scenára</p> <p>BERGMAN, I. Fanny a Alexander. Mladá fronta: 1988. výber</p> <p>BERGMAN, I. Fanny och Alexander. Episode 3. (film)</p> <p>LINDGREN, A. Ronja Rövardotter. Rabén Sjögren, 1981.</p> <p>LINDGREN, A. Zbojníková dcéra Ronja. Mladé letá, 2004.</p> <p>LINDGREN, A. Ronja Rövardotter. (film)</p> <p>CLAESSON, S. Vem älskar Yngve Frej? Bonniers, 1994.</p> <p>CLAESSON, S. Kto má rád Yngveho Freja? Slovenský spisovateľ, 1978.</p> <p>CLAESSON, S. Vem älskar Yngve Frej? (film)</p> <p>JONASSON, J. Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann. Piratförlaget, 2010.</p> <p>JONASSON, J. Storočný starček, ktorý vyliezol z okna a zmizol. Ikar, 2013.</p> <p>JONASSON, J. Hundraåringen som klev ut genom fönstret och försvann. (film)</p> <p>HÄGG, G. Svenska litteraturhistorien. Wahlström & Widstrand, 2000.</p> <p>HOLMBERG, J.-H., Temná strana Švédska, Ikar, 2017.</p> <p>HUMPÁL, M. / KADEČKOVÁ, H., / PARENTE-ČAPKOVÁ, V. Moderní skandinávské literatury 1870-2000. Nakladatelství Karolinum, 2013.</p> <p>OLSSON, B./ALGULIN, I. Litteraturens historia i Sverige, Norstedts, 1988.</p> <p>primary literature according to the list of authors and works in Swedish and Slovak</p>																	
<p>Languages necessary to complete the course:</p> <p>Slovak, Swedish</p>																	
<p>Notes:</p>																	
<p>Past grade distribution</p> <p>Total number of evaluated students: 0</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
A	B	C	D	E	FX												
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0												
<p>Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.</p>																	
<p>Last change: 28.06.2022</p>																	
<p>Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.</p>																	

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/A-boGE-107/21	Course title: Seminar in German Translation 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuously assessed seminar with regular preparation and the need for active participation in teaching. The student is obliged to attend the seminar, a maximum of 2 absences are allowed. Selected texts will be evaluated, while at least two of them must be prepared by the student as an independent homework. Continuous evaluation of the seminar 100%. Assessment scale: 100-95%: A 94-86%: B 85-78%: C 77-69%: D 68-60%: E Violation of rules of academic ethics will result in nullification of acquired points of assessments. Scale of assessment (preliminary/final): Continuous evaluation 100%	
Learning outcomes: The student acquires basic translation competencies from German into Slovak, acquires basic knowledge about the translation process, its necessary stages and understanding of equivalence and invariance. He will get introductory information about CAT-tools, ie translation tools, memories and machine translation options. He is able to translate informative texts reflecting current events, as well as journalistic and popular science texts of a more general focus at language levels B2 to C1.	
Class syllabus: Translation exercises from German into Slovak on the example of selected model texts, on which the acquisition of translation competencies is the most feasible. Use of the most common on- and offline translation tools, discussion of translation solutions with the involvement of critical thinking. Assignment and elaboration of at least 2 specially evaluated translations from German into Slovak.	
Recommended literature: MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia – tlmočenie – preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Nitra: Enigma, 2018.	

NORD, C.: Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse. Tübingen: Julius Groos Verlag, 2009.
 POPOVIČ, A.: Poetika umeleckého prekladu. Bratislava, Tatran, 1975.
 RAKŠANYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress, 2005.
 ŠKRLANTOVÁ, M.: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni. Bratislava, AnaPress, 2005.
 VAJDOVÁ, L. a kol.: Myslenie o preklade. Bratislava, Kalligram, 2007.

Languages necessary to complete the course:

Slovak, German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., Mgr. Maxim Duleba, PhD.

Last change: 16.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/A-boGE-190/21	Course title: Seminar in German Translation 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Continuously assessed seminar with regular preparation and the need for active participation in teaching. The student is obliged to attend the seminar, a maximum of 2 absences are allowed. Selected texts will be evaluated, while at least two of them must be prepared by the student as an independent homework. Continuous evaluation of the seminar 100%. Assessment scale: 100-95%: A 94-86%: B 85-78%: C 77-69%: D 68-60%: E Violation of rules of academic ethics will result in nullification of acquired points of assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100% continuous evaluation	
Learning outcomes: The student will acquire basic translation competencies and skills from German to Slovak and from Slovak to German. They will deepen their knowledge about the process and stages of translation as an intercultural text transfer and its consequences, invariance, scopos theory. He is able to translate texts with a primarily informative function (especially economics, law, ecology, etc.) at the language level into C1.	
Class syllabus: Translation exercises from German into Slovak on the example of selected model and real texts, on which the acquisition of translation competencies is the most feasible. Use of the most common on- and offline translation tools, discussion of translation solutions with the involvement of critical thinking. Assignment and elaboration of at least 2 specially evaluated translations from German into Slovak and vice versa.	
Recommended literature: MÜGLOVÁ, D.: Komunikácia – tlmočenie – preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Nitra: Enigma, 2018.	

NORD, C.: Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse. Tübingen: Julius Groos Verlag, 2009.
MUNKOVÁ, D. – VAŇKO, J.: Mýliť sa je ľudské (ale aj strojové). Nitra: Filozofická fakulta UKF, 2017.
POPOVIČ, A.: Poetika umeleckého prekladu. Bratislava, Tatran, 1975.
RAKŠÁNYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress, 2005.
ŠKRLANTOVÁ, M.: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni. Bratislava, AnaPress, 2005.
VAJDOVÁ, L. a kol.: Myslenie o preklade. Bratislava, Kalligram, 2007.

Languages necessary to complete the course:

German, Slovak

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., Mgr. Maxim Duleba, PhD.

Last change: 16.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-312/21	Course title: Seminar in Swedish Translation 1
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The prerequisite for passing the seminar is a positive continuous evaluation, i.e. continuous preparation of the assigned texts, presentation and defence of the translation method. This will count towards an overall course pass rate of 100 percent. The grading will follow the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Acquired basic translation skills when translating from Swedish.	
Class syllabus: Analysis and translation interpretation of less demanding texts focusing on various socio-cultural phenomena from the media Translation of less demanding literary texts Training in basic translation skills Working with lexicographic aids, research Equivalence issues Reflection on translation	
Recommended literature: Slovník slovenského jazyka Pravidlá slovenského pravopisu Interpretive dictionaries of the Swedish language and academic dictionaries available on the Internet: Svenska Akademiens ordlista SAO- https://svenska.se/ Svenska Akademiens ordbok SAOB - https://svenska.se/ Svensk ordbok SO- https://svenska.se/ Swedish National Corpus - https://spraakbanken.gu.se/	
Languages necessary to complete the course: Slovak, Swedish	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.					
Last change: 29.06.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-313/21	Course title: Seminar in Swedish Translation 2
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: The prerequisite for passing the seminar is a positive continuous evaluation, i.e. continuous preparation of the assigned texts, presentation and defence of the translation method. This will count towards an overall course pass rate of 100 percent. The grading will follow the above scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
Learning outcomes: Deepening translation skills when translating from Swedish.	
Class syllabus: Analysis and translation interpretation of technical texts in various fields (ecology, economics) Translation of literary texts Training in translation skills Working with lexicographic aids, research Equivalence issues Reflection on translation	
Recommended literature: Slovník slovenského jazyka Pravidlá slovenského pravopisu Interpretive dictionaries of the Swedish language and academic dictionaries available on the Internet: Svenska Akademiens ordlista SAO- https://svenska.se/ Svenska Akademiens ordbok SAOB - https://svenska.se/ Svensk ordbok SO- https://svenska.se/ Swedish National Corpus - https://spraakbanken.gu.se/	
Languages necessary to complete the course: Slovak, Swedish	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 1					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD.					
Last change: 29.06.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-336/21		Course title: Seminar in Swedish phonetics and grammar 1			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 3., 5.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: During the semester, the student completes three written and three oral examinations. These make up 100 percent of the final grade of the course. The evaluation will follow the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0					
Learning outcomes: Deepening the knowledge of Swedish in spoken and written form at level A2 / B1 according to the Common European Framework of Reference for Languages, with emphasis on the phonetic and grammatical specifics of Swedish.					
Class syllabus: Practicing Swedish pronunciation Swedish grammar exercises (e.g. prepositional phrases) Development of conversational skills in Swedish on political and cultural topics					
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009 JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009.					
Languages necessary to complete the course: Swedish at level A2					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 9					
A	B	C	D	E	FX
55,56	0,0	22,22	11,11	0,0	11,11

Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD.
Last change: 29.06.2022
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026					
University: Comenius University Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-337/21		Course title: Seminar in Swedish phonetics and grammar 2			
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning					
Number of credits: 3					
Recommended semester: 4., 6.					
Educational level: I.					
Prerequisites:					
Course requirements: During the semester, the student completes two written and two oral examinations. These make up 100 percent of the final grade. The evaluation will follow the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0					
Learning outcomes: Achieving knowledge of Swedish in spoken and written form at B2 level according to the Common European Framework of Reference for Languages, with emphasis on the phonetic and grammatical specifics of Swedish.					
Class syllabus: 1. Practicing Swedish pronunciation 2. Exercises in Swedish grammar (e.g. phrasal verbs and other selected problems) 3. Development of conversational skills in Swedish on political and cultural topics					
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009 JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009.					
Languages necessary to complete the course: Swedish at level B1/B2					
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	25,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Dag Fransson
Last change: 29.06.2022
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bpNE-2111/17	Course title: Simultaneous Interpreting 1
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The content of our seminar is to be a presentation of Simultaneous Interpreting from several perspectives. Interpreting testing and training. Visiting an actual event where interpretation takes place. Discussion with a representative or representatives of professional interpreters.	
Course requirements: Assessment: The subject of the assessment will be cabin interpretation from a letter from German into Slovak and the creation of a glossary on a professional topic, which was either the subject of the lectured text or cabin interpretation from a sheet. In both cases, the student prepares a glossary of at least 1NS / standard page /. Assessment method: continuous Other conditions for obtaining evaluation resp. credits: Everyone will prepare at least 1 paper. Papers will be in either German or Slovak. Active participation in the discussion of social and political events at the beginning of each seminar. What is the post: Speech lasting 20-30 minutes on a professional topic or by agreement. The speech must be delivered freely and not read with the knowledge that it will be reproduced by someone. Or cabin interpretation text from a sheet of at least 1.5 A4 pages. Attendance: two absences are tolerated by the others with apology. The language we will speak is SVK + DE. Any long-term absence of a student must be approved by the department management. Classification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 80/20	
Learning outcomes: The student will master the basic techniques of simultaneous interpretation. Can operate the interpreting desk in the interpreting booth. Interprets speeches of a general nature from German into Slovak.	
Class syllabus: Content: Introduction to interpreting technology.	

Theoretical introduction to simultaneous interpreting processes and activities.
 Training of preparatory techniques for simultaneous interpretation.
 Interpreting simple texts with social and undemanding political topics
 Interpretation of simple texts with economic topics.
 Exercises aimed at acquiring basic habits in simultaneous / consecutive interpreting
 Methods of preparation for simultaneous interpretation: translation of professional texts for own use and for the purpose of preparation for interpretation,
 Developing skills by presenting a text in a real or model situation with and without preparation and then practicing memory by memorizing speech, e.g. lasting 3-4 minutes

Recommended literature:

NOVÁKOVÁ, Taida. Simultánne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0650-9.
 BEST, Joanna, KALINA, Sylvia. Übersetzen und Dolmetschen eine Orientierungshilfe. Tübingen: Francke, 2002. ISBN 3-7720-2985-X
 JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1
 ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4069-4
 DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2

Languages necessary to complete the course:

slovak, german B2

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 58

A	ABS	B	C	D	E	FX
53,45	0,0	15,52	27,59	1,72	1,72	0,0

Lecturers: Mgr. Karin Korkutata

Last change: 22.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bpNE-2112/17	Course title: Simultaneous Interpreting 2
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The content of our seminar will be Simultaneous Interpreting from several perspectives and the improvement of skills acquired in the IB during the seminar Simultaneous Interpreting 1. Depending on the situation, a discussion with a representative or representatives of professional interpreters.	
Course requirements: Assessment: The subject of the assessment will be cabin interpretation from a letter from German into Slovak and the creation of a glossary on a professional topic, which was either the subject of a lectured / presented text or cabin interpretation from a sheet. In both cases, the student prepares a glossary of at least 1NS / standard page /. Deadline by agreement. In the case of distance learning, in-house interpreting takes place in the environment of the virtual interpreting laboratory "i-nest" from the company Contest. Assessment method: continuous Other conditions for obtaining evaluation resp. credits: Everyone prepares at least 1 paper / presentation. Papers / presentations will be in either German or Slovak. A presentation is a PPT presentation that is projected on a screen or screen and interpreted by others in booths. Active participation in the discussion of social and political events at the beginning of each seminar is part of the evaluation. What is the post: Speech / presentation lasting 20-30 minutes / in the virtual space "i-nest" approx. 10 minutes on a professional topic or by agreement. The speech / presentation must be given as an audio file not read freely with the knowledge that it will be reproduced by someone. Or cabin interpretation text from a sheet of at least 1.5 A4 pages. Attendance: two absences are tolerated by the others with apology. The language we will speak is SVK + DE. Any long-term absence of a student must be approved by the department management. Classification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 80/20	

Learning outcomes: The student masters basic interpreting techniques, but also more demanding interpreting techniques. He is also able to interpret speech with moderate difficulty, but mostly in the direction from German to Slovak.						
Class syllabus: Deepening the interpreting skills acquired during the first block, i. SIM.TLM. 1 Deepening knowledge and skills in simultaneous interpretation. Repetition of preparatory techniques for simultaneous interpretation as shadowing, supplementation of texts called "Lückentexte" Interpreting simple texts with social and undemanding political topics Interpretation of simple texts with economic topics. Exercises aimed at acquiring basic habits in simultaneous / consecutive interpreting Methods of preparation for simultaneous interpretation: translation of professional texts for personal use and for the purpose of preparation for interpretation, creation of glossaries, learning to think about interpretation						
Recommended literature: NOVÁKOVÁ, Taida. Simultánne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0650-9. BEST, Joanna, KALINA, Sylvia. Übersetzen und Dolmetschen eine Orientierungshilfe. Tübingen: Francke, 2002. ISBN 3-7720-2985-X JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1 ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4069-4 DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2						
Languages necessary to complete the course: slovak, german B2						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 40						
A	ABS	B	C	D	E	FX
52,5	0,0	25,0	22,5	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Karin Korkutata						
Last change: 22.06.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-306/21	Course title: Swedish 1
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 3.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Mastering the basics of Swedish in written and spoken form at level A1 according to the Common European Framework of Reference for Languages.	
Class syllabus: Basics of Swedish grammar Basics of pronunciation in Swedish Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics Gradual acquisition and improvement of written and spoken Swedish	
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplagan, andra upplagan, Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl ljudfiler, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.	
Languages necessary to complete the course: To complete the course, you need receptive knowledge of English at a basic level.	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dag Fransson					
Last change: 27.06.2024					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-307/21	Course title: Swedish 2
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 4.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Swedish 1	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Deeper knowledge of the basics of Swedish in written and spoken form at level A1 according to the Common European Framework of Reference for Languages. Extending basic language skills to a level of fluent communication using general vocabulary.	
Class syllabus: Expanding basic language skills based on the chapters of the recommended textbook Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics	
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplagan, andra upplagan, Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl ljudfiler, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.	
Languages necessary to complete the course: Swedish at level A1	

Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dag Fransson					
Last change: 27.06.2024					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-308/21	Course title: Swedish 3
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Swedish 2	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: Mastering written and spoken Swedish at level A2 according to the Common European Framework of Reference for Languages.	
Class syllabus: Expanding basic language skills based on the chapters of the recommended textbook Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics	
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplagan, Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl ljudfiler, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.	
Languages necessary to complete the course: Swedish on level A1	
Notes:	

Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dag Fransson					
Last change: 28.06.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-boGE-309/21	Course title: Swedish 4
Educational activities: Type of activities: practicals Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: Swedish 3	
Course requirements: During the semester, the student undergoes a written or oral examination after each finished topic. Written and oral examinations completed during the semester are included in the total completion of the course and make for 100 percent of the grade. The evaluation follows the following scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the relevant item of the evaluation.	
Learning outcomes: The students deepen their level of Swedish at level A2 (up to level B1) according to the Common European Framework of Reference for Languages. Extending language skills to a higher level of fluent communication using general vocabulary.	
Class syllabus: Expanding basic language skills based on the chapters of the recommended textbook Conversational and grammar exercises Building and developing vocabulary on various topics	
Recommended literature: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplagan, Natur & kultur, 2014. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K.: Rivstart A1+A2, Textbok inkl ljudfiler, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.	
Languages necessary to complete the course: Swedish on level A2	

Notes:					
Past grade distribution					
Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Dag Fransson					
Last change: 28.06.2022					
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bNE-102/15/15	Course title: Teaching and Learning Through Play
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) during the teaching part (on-going): presentation of an independently prepared didactic game to the students, active work in class throughout the semester, providing feedback on other participants' presentations (50 points) (b) in the examination period: a seminar paper, the content of which is a comprehensive didactic description of an independently designed didactic game, based on theoretical knowledge (formulation of objectives, introduction of social forms and work with authentic materials and different media) (50 points). Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant assessment item. The student must achieve at least a 60% pass rate in each part of the assessment. Grading Scale. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation and the due date of the term paper will be announced at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
Learning outcomes: After successful completion of the course, the student knows the typology of didactic games. The student is able to recognize the advantages of different games in teaching depending on the learners and their learning styles and is able to use them effectively for the preparation of teaching materials.	
Class syllabus: Typology of didactic games. 2. Preparation of a didactic game and its effective integration into teaching 3. The role of didactic games in motivating learners 4. Presentations of independently prepared didactic games by the participants of the seminar, providing feedback and analysis of the games	
Recommended literature:	

DAUVILLIER, Ch., LÉVY-HILLERICH, D.: Spiele im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit 28. München: Goethe-Institut, 2004.
 FUNK, Hermann, KUHN, Christina, SKIBA, Dirk, SPANIEL-WEISE, Dorothea, WICKE, Rainer. DLL 4: Aufgaben, Übungen, Interaktion. Stuttgart: Klett Sprachen, 2017
 KACJAN, Brigita. Übungstypologie von Spielen. [nepublikovaný učebný text]. Dostupné v MSTEAMS a Moodle.

Languages necessary to complete the course:

German

Notes:

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 15

A	ABS	B	C	D	E	FX
33,33	0,0	26,67	33,33	0,0	6,67	0,0

Lecturers: Mgr. Monika Šajánková, PhD.

Last change: 04.04.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNS/bne-005/25	Course title: Theory and Praxis of Literary Translation
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Type, volume, methods and workload of the student - additional information Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 1., 3., 5.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: Active participation in class, continuous coursework, and a final seminar paper in the form of a submitted annotated translation of one's own or an analysis/commentary of someone else's literary translation. The student must achieve a minimum success rate of 60% in all components of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 50 percent participation/50 percent final coursework	
Learning outcomes: Students will deepen their ability to theoretically reflect on literary translation and to apply theoretical and methodological concepts in the process of (not only) literary translation. They will develop heightened sensibility to the hermeneutic and ethical dimensions of translation and learn to perceive translation as a creative act of meaning-making situated within a specific (or contemporary) historical, cultural, and ideological context. They will become familiar with concepts such as foreignness, shift of expression, expressive system, translation as rewriting, hermeneutic movement, and linguistic hospitality, and will be able to critically apply them in both the analysis and creation of translations.	
Class syllabus: 1. Translation as Contextually Informed Work I: The Ethics of the Other, Foreignness, and Ethical Openness in Translation (Mikhail Bakhtin, Antoine Berman) 2. Translation as Contextually Informed Work II: Translation as Hermeneutic Motion (George Steiner) 3. Practical Session 4. Hermeneutic Approaches to Translation I: Linguistic Hospitality (Paul Ricoeur) 5. Hermeneutic Approaches to Translation II: Conscious Subjectivity in Translation (Douglas Robinson) 6. Practical Session	

7. Application of the Expressive System (František Miko) 8. Reflecting on Shifts of Expression (Anton Popovič) 9. Practical Session 10. Ideology and Manipulation I: Translation as Rewriting (André Lefevere) 11. Ideology and Manipulation II: Norms, Poetics, and Patronage (André Lefevere) 12. Practical Session						
Recommended literature: André Lefevere: Translation, Rewriting, and the Manipulation of Literary Fame. London: Routledge, 1992. František Miko: Aspekty literárneho textu. Nitra: Pedagogická fakulta, 1989. Anton Popovič: Poetika umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1971. The required materials and relevant excerpts from the texts covered in the course will be provided by the course instructors.						
Languages necessary to complete the course: German, Slovak						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0						
A	ABS	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr. Maxim Duleba, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.						
Last change: 12.06.2025						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/A-bpSZ-002/15	Course title: Translation Studies 1
Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 4	
Recommended semester: 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Course requirements: a) during the semester the student continuously prepares for individual lectures through presentations and studies assigned by the teacher, actively participates in the discussion of the topics covered (10 points) b) in the examination period: a written test (70 points), a seminar paper focused on the analysis of a specific translation problem in the scope of 1 A4 (20 points), in which the student applies the theoretical knowledge and concepts acquired during the lectures during the semester. Grading scale: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX The instructor will accept a maximum of 2 absences with documentation. Exam dates will be posted via AIS no later than the last week of class. Scale of assessment (preliminary/final): 10/90	
Learning outcomes: The student is oriented in the development of thinking about translation and the basic schools and directions of translation studies, reflects on the basic developmental phases of thinking about translation in Slovakia. The student knows the competences of the translator and the process of translation. The student identifies the individual phases of the translation process. Understands the concepts of translation strategy and procedure and can distinguish their application in individual text genres. Knows the types of translation problems and common ways of solving them. The student reflects on the meaning of terminology and degrees of equivalence and can define the concept of adequate translation. The student knows the types of translation aids and has an overview of the types of translation technologies. The student reflects on the meaning of the terms post-editing, machine translation and computer-assisted translation and knows the basic ethical principles of translation work.	

Class syllabus:

1. Introduction, basic concepts of Translation Studies
2. Thinking about translation
3. Thinking about translation in Slovakia
4. The translation process 1
5. The translation process 2
6. Equivalence
7. Scopos
7. Translation problems
8. Translation practices and strategies
9. Translation aids
10. Translation technologies
11. Professional ethics
12. Basic principles of terminology

Recommended literature:

VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 8081010064.
VAJDOVÁ, Libuša et al. Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, 2014.
ISBN 978-80-8101-868-8. GROMOVÁ, Edita. Úvod do translatológie. Nitra: UKF, 2009.
ISBN 9788080946272. MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia, tlmočenie, preklad. Prečo spadla babylonská veža. Nitra: Enigma, 2010. ISBN 9788089132829. MUNDAY, Jeremy. Introducing translation studies. Theories and applications. London / New York: Taylor and Francis Ltd., 2016.
ISBN: 9781138912557. BAKER, Mona a Gabriela SALDANHA. ed. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London / New York: Taylor Francis Ltd., 2021. ISBN: 1032088702.
S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Languages necessary to complete the course:**Notes:****Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 1192

A	B	C	D	E	FX
29,03	24,92	21,06	8,81	6,88	9,31

Lecturers: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Last change: 08.06.2022

Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

COURSE DESCRIPTION

Academic year: 2025/2026	
University: Comenius University Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: FiF.KGNŠ/bPTNE-030/18	Course title: Translator and CAT Tools
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning	
Number of credits: 3	
Recommended semester: 4., 6.	
Educational level: I.	
Prerequisites:	
Recommended prerequisites: The graduate of the course will gain a basic overview and skills in using translation software.	
Course requirements: Testing the ability to create a translation using translation software in the direction from German to Slovak and vice versa. Competence is examined through a final test. Other conditions for obtaining evaluation resp. credits: Active participation, attendance at seminars and work on ongoing translation projects, preparation of glossaries. Submission resp. passing the final test, which is focused on the practical use of the translation tool in practice. Each test will be corrected and evaluated and sent back to the student. Attendance: two absences are tolerated by the others with apology. The language we will speak is SVK + DE. Any long-term absence of a student must be approved by the department management. Classification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 80/20	
Learning outcomes: The graduate is able to translate texts of general and professional thematic focus in the field of humanities, natural and technical sciences, with regard to the principle of functional equivalence and customer needs when using translation software. Vie o.i. create a translation offer for the customer, negotiate the price for the translation, estimate the amount of target text. It flexibly applies the adopted translation procedures and strategies in solving translation problems and introducing new terminology.	
Class syllabus: Translation of a wide range of professional texts, social sciences, cultural, technical, etc. science focus using translation software. Creating translations using translation software in the direction from German to Slovak and vice versa. Explanation of the specifics of translation from Slovak into German. Correct use of online dictionary literature, solution of translation problems	

related to typological differences of working languages and special terminology. Development of translation competencies with regard to skopos and customer needs.						
Recommended literature: DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2 Aktuálne verzie užívateľských príručiek pre prekladateľský softvér						
Languages necessary to complete the course: slovak, german B2						
Notes:						
Past grade distribution Total number of evaluated students: 110						
A	ABS	B	C	D	E	FX
67,27	0,0	20,91	10,0	0,91	0,91	0,0
Lecturers: Mgr. Michaela Krajčovič						
Last change: 22.06.2022						
Approved by: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.						